



## QLIK® KÄYTTÄJÄN LISENSSISOPIMUS

**TÄRKEÄÄ: ÄLÄ LATAA, ASENNAA JA KÄYTÄ MITÄÄN QLIK-TUOTTEITA SAATTAMALLA TEEN LUKEMISEKSI JA SOPIMUKSEN TÄMÄN SOPIMUKSEN EHDOT.**

HYVÄKSYT TÄMÄN SOPIMUKSEN JA SITOUDET Noudattamaan tämän sopimuksen ehtoja merkitsemällä RASTIN HYVÄKSYMISTÄ KOSKEVAAN RUUTUUN TAI LATAAMALLA, ASENNAMALLA TAI MUUTEN KÄYTTÄMÄLLÄ QLIK-TUOTTEITA. JOS HYVÄKSYT NÄMÄ SOPIMUSEHDOT TYÖNANTAJASI TAI MUUN YRITYKSEN PUOLESTA, TYÖNANTAJASI TAI MUU YRITYS KATSOTAAN ASIAKKAAKSI TÄMÄN SOPIMUKSEN MUKAISESTI. SINÄ VAKUUTAT, ETTÄ OLET OIKEUTETTU EDUSTAMAAN TYÖNANTAJAASI TAI MUUTA YRITYSTÄ JA TEKEMÄÄN TÄMÄN SOPIMUKSEN TYÖNANTAJASI TAI MUUN YRITYKSEN PUOLESTA.

### 1. Asiakkaan oikeudet ja vastuut

**1.1. Sopimus.** Tämä sopimus on Asiakkaan ja Qlik-yksikön välillä, joka on yksilöity tilauslomakkeessa tai tämän sopimuksen taulukossa 1 ("Qlik"), ja se sääntelee kaikkien Qlik-tuotteiden ja -palveluiden käyttöä, joita Asiakas tällä hetkellä ottaa esille tai käyttää.

**1.2. Qlik-tuotteiden käyttö.** Jollei tämän sopimuksen ehtoista muuta johdu, Qlik myöntää Asiakkaalle maailmanlaajuisen, ei-yksinoikeuden, siirron ja luvan myöntämisen valtuutetuille käyttäjille Qlik-tuotteiden käyttämiseksi Asiakkaan sisäiseen liiketoimintaan ja antaa valtuutettujen kolmansien osapuolten käyttää Qlik-tuotteita ulkoisesti, edellyttäen, että Qlik-tuotteiden mikä tahansa käyttö on (i) asiakirjojen mukaista ja (ii) sallittuna yksinomaan tilauslomakkeessa määriteltynä ajanjaksona ja määrinä. Asiakas vastaa suoraan kaikista tämän sopimuksen rikkomuksista, jotka johtuvat siitä, että osapuolet sallivat asiakkaidensa käyttää Qlik-tuotteita. Asiakkaiden on aktivoitava ohjelmisto voimassa olevalla tuoteavaimella tai muulla Qlikin tai valtuutetun jälleenmyyjän toimittamalla aktivointikoodilla tällaisen ohjelmiston käyttämiseksi.

**1.3. Palvelut.** Qlikin tarjoamat tukipalvelut asetetaan Asiakkaan saataville Qlikin tukipolitiikan (saatavana osoitteessa [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms)) mukaisesti Asiakkaan tukikaudeksi. Qlik voi tarjota asiakkaalle konsultointi- tai koulutuspalveluita liittyen tämän sopimuksen mahdollisiin sovellettaviin tuotekuvauksiin (saatavana osoitteessa [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms)) ja tilauslomakkeisiin.

**1.4. Käytön Rajoitukset.** Ellei tässä Sopimuksessa ole nimenomaisesti sallittu, Asiakas ei ryhdy, ei salli kenenkään ryhtyvän eikä valtuuta ketään:

1.4.1. jakelemaan, välittämään, lainaamaan, liisaamaan, jakamaan, myymään, siirtämään, alilisensoimaan, vuokraamaan tai antamaan osituskäyttöön yhtään Qlik-tuotetta tai sen osaa tai tuoteavaimia eikä salli kolmansien osapuolien ladata tai asentaa Ohjelmistoa;

1.4.2. kopioida, purkaa, hajottaa tai peruuttaa tai muuten yrittää erottaa tai johtaa ohjelmiston lähdekoodia tai mitä tahansa menetelmiä, algoritmeja tai menettelyjä, paitsi jos sovellettavassa laissa toisin sallitaan, tai muokata, mukauttaa, kääntää tai luoda johdannaisiteoksia pohjautuen Qlik-tuotteisiin;

1.4.3. muuttaa tai kiertää tuote-, avain- tai lisenssirajoituksia tai siirtää tai luovuttaa uudelleen nimettyä käyttäjän lisenssiä tai käyttöoikeuksia siten, että asiakas voi ylittää ostetut määrät,

## QLIK® USER LICENSE AGREEMENT

**IMPORTANT: DO NOT DOWNLOAD, INSTALL OR USE ANY QLIK PRODUCTS UNTIL YOU HAVE READ AND AGREED TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT.**

BY CHECKING THE ACCEPTANCE BOX, DOWNLOADING, INSTALLING OR OTHERWISE USING QLIK PRODUCTS, YOU ACCEPT AND AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT. IF YOU ACCEPT THESE TERMS ON BEHALF OF ANY EMPLOYER OR BUSINESS ENTITY, SUCH ENTITY IS DEEMED THE CUSTOMER HEREUNDER AND YOU REPRESENT AND WARRANT THAT YOU ARE AUTHORIZED TO LEGALLY BIND SUCH ENTITY TO THIS AGREEMENT.

### 1. Customer Rights and Responsibilities

**1.1. Agreement.** This Agreement is between Customer and the Qlik entity identified on an Order Form or in Table 1 to this Agreement ("Qlik") and governs the use of all Qlik Products and Services, currently accessed or used by Customer.

**1.2. Use of Qlik Products.** Subject to the terms of this Agreement, Qlik grants to Customer a world-wide, non-exclusive, non-transferable and non-sublicensable right for its Authorized Users to use Qlik Products for Customer's internal business operations and to allow Authorized Third Parties to use Qlik Products for External Use, provided any use of Qlik Products shall be (i) in accordance with the Documentation and (ii) permitted solely for the term and in the quantities specified in an Order Form. Customer shall be directly responsible for any violations of this Agreement by any party that it allows to access Qlik Products. Customers must activate Software with a valid product key or other activation code delivered by Qlik or an Authorized Reseller in order to use such Software.

**1.3. Services.** Support services provided by Qlik will be made available to Customer in accordance with Qlik's Support Policy (available at [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms)) for the Customer's Support Term. Qlik may provide Consulting or Education Services to Customer pursuant to this Agreement, any applicable product descriptions (available at [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms)) and an Order Form.

**1.4. Use Restrictions.** Except as expressly permitted by this Agreement, Customer will not, nor permit or authorize anyone to:

1.4.1. distribute, convey, lend, lease, share, sell, transfer, sublicense, rent, or time share any of the Qlik Products, or any of its components or product keys, or permit third parties to download or install any Software;

1.4.2. copy, decompile, disassemble or reverse engineer or otherwise attempt to extract or derive the source code or any methods, algorithms or procedures from the Software, except as otherwise expressly permitted by applicable law, or modify, adapt, translate or create derivative works based upon the Qlik Products;

1.4.3. alter or circumvent any product, key or license restrictions, or transfer or reassign a named user license or entitlement, in such a manner that enables Customer to exceed

hylätä mahdolliset käyttörajoitukset tai antaa useiden käyttäjien jakaa tällaisen oikeuden ostettujen määrien ylittämiseksi;

1.4.4. käyttämään, tarjoamaan, sisällyttämään tai muuten hyödyntämään Qlik-tuotteita riippumatta siitä, saadaanko siitä tuloja vai ei, yhdessäkään hallintapalvelujen tarjoajan (MPS) palvelussa; PaaS (alusta palveluna) -palvelussa; palvelutoimistossa tai muussa vastaavassa tuotteessa tai palvelussa, mukaan lukien erilliset Qlik-tuotteet isännöitynä palveluna;

1.4.5. käyttämään Qlik-tuotteita, jos Asiakas on kilpailija, tai käyttämään Qlik-tuotteita millään tavalla, joka kilpailee Qlik-yrityksen kanssa, esimerkiksi sellaisen datan tai analyysin vertailun (benchmarking), keräämisen ja julkaisemisen tarkoituksiin, jotka liittyvät Qlik-tuotteiden suorituskykyyn tai toimintaan tai sellaisen tuotteen kehittämiseen tai markkinointiin, joka kilpailee jonkin Qlik-tuotteen tai -palvelun kanssa; eikä

1.4.6. käyttää Qlik-tuotteita millään tavalla tai tarkoitukseen, joka vahingoittaa, väärinkäyttää tai muuten loukkaa kolmansien osapuolten immateriaalioikeuksia tai muita oikeuksia tai rikkoo sovellettavaa lakia.

**1.5. Qlik-Merkki.** Niin kauan kuin Asiakkaalla on oikeus päästä Qlik-tuotteisiin ja käyttää niitä, Qlik myöntää Asiakkaalle ei-yksinomaisen, ei-siirrettävissä olevan ja rajallisen oikeuden käyttää Qlik-merkkejä ainoastaan Qlik-tuotteiden sallitun käytön edistämistarkoitukseen. Kaikkien Qlik-merkkien käytön on oltava Qlik-logo- ja tavaramerkkiäytäntöjen mukaista, saatavissa osoitteessa [www.qlik.com/trademarks](http://www.qlik.com/trademarks). Asiakas ei saa poistaa tekijänoikeuksia, tavaramerkkejä tai muita omaisuutta koskevaa ilmoitusta, joka näkyy tai sisältyy Qlik-tuotteisiin.

## 2. Takuut ja Vastuuvapauslausekkeet

**2.1.** Qlik takaa, että Ohjelmisto toimii yhdeksänkymmenen (90) päivän ajan sen toimituspäivästä ("Takuuaika") käytännössä asiaankuuluvan asiakirjan mukaisesti. Asiakkaan on esitettävä tämän takuun rikkomisesta johtuvat vaatimukset takuuajana. Asiakkaan yksinomainen oikeussuojakeino ja Qlikin yksinomainen vastuu tämän takuun rikkomisesta on Qlikin valinnalla ja kustannuksella joko: (i) korjattava tai vaihdettava ohjelmisto, joka ei ole vaatimusten mukainen; tai (ii) jos Ohjelmisto on hankittu ostamalla, palautta Asiakkaalle asiakkaan maksamat palkkiot virheellisestä Ohjelmistosta.

**2.2.** Jos Qlik päättää maksaa takaisin soveltuvan maksun, joka on maksettu vaatimukset täyttämättömästä Ohjelmistosta ehdon 3.1 (ii) mukaisesti, (i) Asiakas palauttaa välittömästi tai osoittaa välittömästi ja tyydyttävästi Qlikille hävittäneensä vaatimukset täyttämättömän Ohjelmiston ja kaikki muut niihin liittyvät Qlikin toimittamat materiaalit, ja (ii) kyseistä vaatimukset täyttämättömästä Ohjelmistosta koskeva oikeus saada haltuun tai käyttää lakkaavat automaattisesti.

**2.3.** Qlikillä ei ole minkäänlaista vastuuta sellaista takuuvaatimusta kohtaan eikä minkäänlaista velvoitetta korjata Ohjelmiston yhteydessä aiheutunutta sellaista vikaa tai ongelmaa, jotka aiheutuvat (i) Ohjelmiston käyttämisestä noudattamatta Dokumentointia; (ii) Ohjelmiston luvattomasta muuntamisesta tai muuttamisesta tai (iii) Ohjelmiston käyttämisestä sellaisen kolmannen osapuolen Ohjelmiston tai laitteiston yhteydessä, jota ei ole määritelty Dokumentoinnissa.

**2.4.** Qlik takaa, että Konsultointipalvelut suoritetaan noudattaen kohtuullista huolellisuutta ja taitoa, jotka vastaavat yleisesti hyväksytyjä alan standardeja. Jos Asiakas väittää, että tämän Kohdan mukaista takuuta on rikottu, Asiakkaan on ilmoitettava Qlikille takuuvaatimuksesta kolmenkymmenen (30)

purchased quantities, defeat any use restrictions, or allows multiple users to share such entitlement to exceed purchased quantities;

1.4.4. use, offer, embed, or otherwise exploit the Qlik Products, whether or not for a fee, in any managed service provider (MSP) offering; platform as a service (PaaS) offering; service bureau; or other similar product or offering, including offering standalone Qlik Products as a hosted service;

1.4.5. use the Qlik Products if Customer is a competitor, or use the Qlik Products in any manner that competes with Qlik, including but not limited to, benchmarking, collecting and publishing data or analysis relating to the performance of the Qlik Products, or developing or marketing a product that is competitive with any Qlik Product or service; or

1.4.6. use the Qlik Products in any manner or for any purpose that infringes, misappropriates or otherwise violates any intellectual property right or other right of any third party or that violates any applicable law.

**1.5. Qlik Marks.** For so long as Customer has the right to access and use Qlik Products, Qlik grants to Customer a non-exclusive, non-transferable and limited right to use Qlik Marks for the sole purpose of promoting any permitted use of Qlik Products. Any use of Qlik Marks must be in compliance with the Qlik Logo and Trademark Policy available at [www.qlik.com/trademarks](http://www.qlik.com/trademarks). Customer may not remove any copyright, trademark or other proprietary notice displayed or included in the Qlik Products.

## 2. Warranties and Disclaimers

**2.1.** Qlik warrants that the Software will, for a period of ninety (90) days from its Delivery Date ("Warranty Period"), operate substantially in conformity with the applicable Documentation. Customer must assert any claim for breach of this warranty within the Warranty Period. Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) repair or replace the non-conforming Software; or (ii) if the Software was obtained by purchase, refund to Customer the fees paid by Customer for the non-conforming Software

**2.2.** If Qlik elects to refund the applicable fee paid for the non-conforming Software pursuant to Section 3.1(ii), then: (i) Customer shall promptly return or demonstrate to Qlik's reasonable satisfaction that it has destroyed the non-conforming Software and any other related materials provided by Qlik; and (ii) the right to access or use such non-conforming Software will automatically terminate.

**2.3.** Qlik will have no liability for any warranty claim, or any obligation to correct any defect or problem with the Software, to the extent that it arises out of: (i) any use of the Software not in accordance with the Documentation; (ii) any unauthorized modification or alteration of the Software; or (iii) any use of the Software in combination with any third-party software or hardware not specified in the Documentation.

**2.4.** Qlik warrants that Consulting Services will be performed using reasonable care and skill consistent with generally accepted industry standards. For any claimed breach of this warranty, Customer must notify Qlik of the warranty claim within thirty (30) days of Customer's receipt of the applicable

päivän kuluessa siitä, kun kyseiset Konsultointipalvelut on suoritettu. Asiakkaan eksklusiivisena oikeuskeinona ja Qlikin yksinomaisten vastuuna tämän takuun rikkomisen osalta on Qlikin valinnan mukaan ja Qlikin kustannuksella (i) kyseisten Konsultointipalvelujen uudelleen suorittaminen tai (ii) kyseisistä Konsultointipalveluista suoritettujen maksujen takaisin maksaminen. Asiakkaan tulee kohtuullisesti avustaa Qlikia tukeakseen Qlikin pyrkimyksiä korjata tämän kohdan mukaisen takuun rikkominen.

**2.5. LUKUUN OTTAMATTA MIKÄ ON SELVÄSTI MÄÄRITELTYNÄ TÄSSÄ SOPIMUKSESSA QLIK EI OTA MITÄÄ MUITA TAKUUA, JA KIELTÄÄ TÄTEN KAIKKI MUUT TAKUUT, ILMOITETUT TAI LAINSÄÄDÄNTÖÖN, POHJAUTUVAT MUKAAN LUKIEN, MUTTA EI NÄIHIN RAJOITTUEN, KAUPALISUUSTAKUU, TYYDYTTÄVÄ LAATU JA SOPIVUUS KYSEISEEN TARKOITUKSEEN (VAIKKA QLIK EI OLISI INFORMOINUT KYSEISESTÄ TARKOITUKSESTA). QLIK EI TAKAA, ETTÄ QLIK-TUOTTEET, KONSULTOINTIPALVELUT TAI KOULUTUSPALVELUT OVAT TÄYSIN VIRHEETTÖMIÄ TAI TOIMIVAT ILMAN KESKEYTYKISÄ TAI VIRHEITÄ. KAIKKI QLIK-TUOTTEIDEN SISÄLTÄMÄ DATA ON TARJOLLA "SELLAISENA KUIN SE ON (AS IS)".**

**2.6.** Jos asiakas (i) hankkii Qlik-tuotteita QlikTech GmbH:ita ja osoittaa tilauslomakkeessa osoitteen Itävallassa tai Saksassa, tai (ii) saa Qlik-tuotteet QlikTech Australia Pty Ltd:itä ja nimeää osoitteen Australiassa tilauslomakkeessa, niin tämän sopimuksen kohdat 2, 4.1, 4.1-4.3, 5.6 ja 7 ovat voimassa, ellei lisäyksen 2 olevista ehdoista muuta johdu.

### **3. Maksu**

**3.1. Palkkiot.** Asiakas maksaa mahdolliset maksut tilauslomakkeessa asetettujen maksuehtojen mukaisesti. Maksuja ei voi peruuttaa, niitä ei voi palauttaa eikä niiden voimassaoloa voi peruuttaa eikä kuitata tai keskeyttää, ellei tässä sopimuksessa nimenomaisesti toisin määrätä. Maksamattomista palkkioista voidaan periä tilauslomakkeessa vahvistettu myöhästymismaksuista kaikista jäljellä olevista saldoista tai lain sallima enimmäismäärä sen mukaan, kumpi on pienempi. Palvelut konsultointi- tai koulutuspalveluista eivät sisällä matkakuluja. Jos asiakas ei suorita maksua maksuaikaan mennessä, Qlik voi, rajoittamatta muita oikeuksiaan ja oikeussuojakeinojaan, keskeyttää väliaikaisesti pääsyn Qlik-tuotteisiin tai nopeuttaa asiakkaan maksamattomia palkkiovelvoitteita siten, että kaikki tällaiset velvoitteet erääntyvät välittömästi maksettaviksi. Jos asiakas käyttää Qlik-tuotteita, joiden kapasiteettipohjainen lisensointi tai mitattu käyttö on sallittu, Asiakkaan on maksettava tällaisten Qlik-tuotteiden käytöstä tai kulutuksesta summa, joka ylittää sallitut määrät.

**3.2. Verot.** Maksut eivät sisällä myyntiin tai käyttöön liittyviä veroja, ennakonpidätyksiä, arvonlisäveroa tai muita veroja tai tullimaksuja. Asiakas sitoutuu maksamaan kaikki sovellettavat verot, julkiset maksut, tullimaksut, veroista tehtävät vähennykset tai ennakonpidätykset, jotka Qlikin on maksettava tai tilitettävä Qlikin tuloista maksettavia veroja lukuun ottamatta. Asiakkaan on maksettava suoraan kaikki sille arvioidut kyseiset verot ja tullit, ellei Asiakas toimita Qlikille hyvissä ajoin pätevää todistusta vapautuksesta tai muuta todistetta siitä, että tuotteet ovat verovapaita.

### **4. Vastuunrajoitus**

**4.1. Vastuunrajoitus.** Lukuun ottamatta: (i) kummankin osapuolen tämän sopimuksen mukaisia korvausvelvoitteita; (ii) kuolemaa tai vammautumista Osapuolen huolimattomuuden aiheuttamana, (iii) kohdan 8.8 rikkomista, ja (iv) Qlikin immateriaalioikeuksien loukkausta Asiakkaan toimesta, kunkin

Consulting Services. Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) re-perform the non-conforming Consulting Services; or (ii) refund to Customer the fees paid for the non-conforming Consulting Services. Customer shall provide reasonable assistance to Qlik in support of its efforts to furnish a remedy for any breach of this warranty.

**2.5. EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, QLIK MAKES NO OTHER WARRANTIES AND HEREBY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE (EVEN IF QLIK HAS BEEN INFORMED OF SUCH PURPOSE). QLIK DOES NOT WARRANT THAT THE QLIK PRODUCTS, CONSULTING SERVICES OR EDUCATION SERVICES WILL BE ENTIRELY FREE FROM DEFECTS OR OPERATE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE. DATA INCLUDED IN ANY QLIK PRODUCT IS PROVIDED "AS IS."**

**2.6.** If Customer (i) obtains Qlik Products from QlikTech GmbH and designates an address in Austria or Germany in an Order Form, or (ii) obtains Qlik Products from QlikTech Australia Pty Ltd and designates an address in Australia in an Order Form, then Sections 2, 4.1-4.3, 5.6 and 7 of this Agreement shall be subject to the terms in Addendum 2.

### **3. Payment**

**3.1. Fees.** Customer shall pay any fees due in accordance with the payment terms set forth in the Order Form. Payments are non-cancelable, non-refundable and non-creditable with no right of offset or suspension, except as otherwise expressly provided in this Agreement. Unpaid fees may be subject to a late fee as set forth in an Order Form on any outstanding balance, or the maximum rate permitted by law, whichever is lower. Fees for Consulting or Education Services are exclusive of travel costs and expenses. If Customer fails to make any payment when due, Qlik may, without limiting its other rights and remedies, temporarily suspend access to Qlik Products or accelerate Customer's unpaid fee obligations so that all such obligations become immediately due and payable. If Customer uses Qlik Products with capacity-based licensing or metered usage enabled, Customer shall pay for any use or consumption of such Qlik Products in excess of the authorized quantities.

**3.2. Taxes.** Fees do not include sales, use, withholding, value-added or other taxes or duties. Customer agrees to pay all applicable taxes, public fees, duties, deductions or withholdings for which Qlik is required to pay or account, exclusive of any tax on Qlik's income. Customer shall directly pay any such taxes or duties assessed against it, unless Customer provides Qlik in a timely manner with a valid certificate of exemption or other evidence that items are not taxable.

### **4. Limitation of Liability**

**4.1. Limitation of Liability.** Except for: (i) each Party's indemnification obligations under this Agreement, (ii) death or bodily injury caused by a Party's negligence; (iii) breach of Section 8.8; and (iv) Customer's violation of Qlik's intellectual property rights, each Party's maximum, cumulative liability for

Osapuolen kumulatiivinen vastuu kaikista vaateista, menetyksistä, kuluista (asianajajan palkkiot mukaan lukien) ja muista vahingoista tämän Sopimuksen mukaisesti tai siihen liittyen, riippumatta toimintatavasta perustuja se sopimukseen, oikeudenloukkaukseen (mukaan lukien laiminlyönti tai ankara vastuu) tai johonkin muuhun seikkaan, rajoittuu enintään tosiasiallisiin aiheutuneisiin vahinkoihin eikä missään tapauksessa ylitä sitä summaa, jonka Asiakas on maksanut tai maksaa kahdentoista (12) kuukauden jaksolta, joka edeltää vaateeseen johtaneita menetyksiä tai vahinkoja, ja jotka liittyvät tiettyihin vahingon aiheuttaneisiin tuotteisiin tai palveluihin or one thousand dollars (USD \$1,000).

**4.2. Vahinkojen Poissulkeminen.** MISSÄÄN TAPAUKSESSA QLIK, SEN TYTÄRYHTIÖT TAI NIIDEN VASTAAVAT HALLITTAVAT, TYÖNTEKIJÄT, AVENTIT, MENETTELIJÄT, ASENNUSTARJOAJAT TAI LISENSSITTÄJÄT, EIVÄT OLE MISSÄÄN TAPAUKSESSA VASTUUSSA SÄÄSTÖJEN, VOITTOJEN TAI TUOTTOJEN MENETYKSISTÄ, DATAN MENETYKSESTÄ TAI KORRUPTOITUMISESTA, GOODWILLIN TAI MAINEEN MENETYKSESTÄ, DATAN VIRHEELLISYYDESTÄ, KORVAAVIEN TAVAROIDEN, PALVELUJEN TAI OHJELMISTON HANKINNAN KULUISTA TAI MISTÄÄN VÄLILLISISTÄ, TAHATTOMISTA, ERITYISISTÄ, RANKAISUTOIMINNALLISISTA, VAROITUKSEKSI ANNETUISTA TAI SEURAAMUKSELLISISTA VAHINGOISTA RIIPPUMATTA NIIDEN AIHEUTUMISEN SYYSTÄ JA VASTUUTEORIASTA (MUKAAN LUKIEN LAIMINLYÖNTI TAI ANKARA VASTUU), VAIKKA NIITÄ OLISI NEUVOTTU KYSEISEN VAHINGON TAI MENETYKSEN AIHEUTUMISEN MAHDOLLISUUDESTA. QLIK-TUOTTEITA EI OLE TARKOITETTU SUUREN RISKIN TOIMIIN EIKÄ QLIK OLE VASTUUSSA MISTÄÄN VAATEISTA TAI VAHINGOISTA, JOTKA SYNTYVÄT QLIK-TUOTTEIDEN LUONNOSTAAN VAARALLISESTA KÄYTÖSTÄ.

**4.3. TÄMÄN SOPIMUKSEN RAJOITUKSET, POIKKEUKSET JA VASTUUVAPAUCLAUSEKKEET EIVÄT OLE TÄMÄN SOPIMUKSEN SOVITTUJEN KORJAUSMENETTELYJEN ALAISIA JA NIITÄ SOVELLETAAN KYSEISEN LAIN SALLIMAN LAAJIMMAN KÄYTÖN MUKAISESTI, JOPA JOS SOVITTY KORJAUSTOIMI ON HAVAITTU EPÄONISTUNEKSI SEN OLENNAISSA TAVOITTEESSA. SIINÄ MÄÄRIN KUIN QLIK EI PYSTY LAIN PUITTEISSA SANOUTUMAAN IRTI TAKUISTA TAI RAJOITTAMAAN VASTUITAAN, KYSEISEN TAKUUN LAAJUUS TAI KESTOAIKA JA QLIKIN VASTUUN LAAJUUS ON SE MINIMI, JOKA SALLITAAN SOVELLETTAVAN LAIN MUKAAN. JOS OIKEUKSISTA LUOPUMISTA, OIKEUTTA TAI OIKEUSKEINOJA KÄYTETÄÄN PAKOLLISEN LAIN MUKAAN, SITÄ ON KÄYTETTÄVÄ YKSIKINOMAAN KYSEISTÄ LAINMUKAISTA TARKOITUSTA VARTEN JA NOUDATTAMALLA KYSEISESSÄ LAISSA NIMENOMAAN SÄÄDETTYJÄ MENETTELYTAPOJA JA RAJOITUKSIA.**

**4.4. Ei Kolmannen Osapuolen Edunsaajia.** Qlikin tämän sopimuksen mukaiset takuut ja muut velvoitteet koskevat vain Asiakasta ja ovat vain Asiakkaan eduksi huolimatta Valtuutettujen Kolmansien osapuolten oikeuksista päästä Qlik-tuotteiden tai käyttää sitä. Ellei soveltuvasta laista johdu toisin, ketään henkilöä tai mitään organisaatiota ei katsota tämän Sopimuksen mukaiseksi kolmannen osapuolen edunsaajaksi tai muuten oikeutetuksi saamaan tai täytäntöönpanemaan mitään oikeuksia tai oikeuskeinoja suhteessa tähän Sopimukseen.

## 5. IMMATERIAALIOIKEUKSIEN ja Rikkomisen Korvaus

**5.1. Omistajuus.** Asiakas säilyttää kaikki oikeutensa, omistusoikeutensa ja etunsa asiakkaan käyttämiin

any claims, losses, costs (including attorney's fees) and other damages arising under or related to this Agreement, regardless of the form of action, whether in contract, tort (including negligence or strict liability) or otherwise, will be limited to actual damages incurred, which will in no event exceed the amount of fees paid or payable by Customer for the twelve (12) month period preceding the loss or damages giving rise to the claim, and attributable to the specific products or services giving rise to such damages or one thousand dollars (USD \$1,000).

**4.2. Exclusion of Damages.** IN NO EVENT WILL QLIK, ITS AFFILIATES, OR THEIR RESPECTIVE DIRECTORS, EMPLOYEES, AGENTS, SUCCESSORS, ASSIGNS SUPPLIERS OR LICENSORS, BE LIABLE FOR ANY LOSS OF SAVINGS, PROFITS OR REVENUES, LOSS OR CORRUPTION OF DATA, GOODWILL, OR REPUTATION, INACCURACY OF ANY DATA, THE COST OF PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS, SERVICES OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, HOWSOEVER ARISING AND REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY (INCLUDING NEGLIGENCE OR STRICT LIABILITY), EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE OR LOSS. QLIK PRODUCTS ARE NOT INTENDED FOR HIGH RISK ACTIVITIES AND QLIK WILL NOT BE LIABLE FOR ANY CLAIMS OR DAMAGES ARISING FROM INHERENTLY DANGEROUS USE OF THE QLIK PRODUCTS.

**4.3. THE LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND DISCLAIMERS CONTAINED IN THIS AGREEMENT ARE INDEPENDENT OF ANY AGREED REMEDY SPECIFIED IN THIS AGREEMENT AND WILL APPLY TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EVEN IF ANY AGREED REMEDY IS FOUND TO HAVE FAILED OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. TO THE EXTENT THAT QLIK MAY NOT, AS A MATTER OF LAW, DISCLAIM ANY WARRANTY OR LIMIT ITS LIABILITIES, THE SCOPE OR DURATION OF SUCH WARRANTY AND THE EXTENT OF QLIK'S LIABILITY WILL BE THE MINIMUM PERMITTED UNDER SUCH LAW. IF A WAIVER, RIGHT, OR REMEDY IS EXERCISED PURSUANT TO MANDATORY LAW, IT SHALL BE EXERCISED SOLELY FOR THE PURPOSE PROVIDED AND IN CONFORMANCE WITH THE PROCEDURES AND LIMITATIONS EXPRESSLY PROVIDED FOR BY SUCH LAW.**

**4.4. No Third-Party Beneficiaries.** The warranties and other obligations of Qlik under this Agreement run only to, and for the sole benefit of Customer, notwithstanding any rights of Authorized Third Parties to access or use the Qlik Products. Except as otherwise mandated by applicable law, no person or entity will be considered a third-party beneficiary of this Agreement or otherwise entitled to receive or enforce any rights or remedies in relation to this Agreement.

## 5. Intellectual Property Rights and Infringement Indemnification

**5.1. Ownership.** Customer retains all right, title and interest in and to its proprietary data used by Customer in connection

luottamuksellisiin tietoihin Qlik-tuotteiden yhteydessä ("asiakastiedot"). Qlik säilyttää kaikki oikeudet Qlik-tuotteisiin ja, mikäli asianmukaista, kaikkiin työn tuloksiin, jotka syntyvät Konsultointipalveluiden tuloksena, mukaan lukien kaiken tietotaidon ja kaikki menetelmät, mallit, Qlik-tuotteiden parannukset mutta ei sellaista Asiakkaan Dataa, joka on yhdistetty tällaiseen työn tulokseen. Qlik myöntää Asiakkaalle ei-yksinomaisen lisenssin käyttää kaikkia työn tuloksia, jotka syntyvät Konsultointipalvelujen tuloksena Asiakkaan valtuuttaman Qlik-tuotteiden käytön yhteydessä.

**5.2. Oikeuksien pidättäminen.** Qlik-tuotteisiin liittyviä omistusoikeuksia tai muita oikeuksia ei siirretä tai myydä Asiakkaalle tai muulle valtuutetulle käyttäjälle tämän sopimuksen nojalla. Kaikki immateriaalioikeudet, joita ei ole nimenomaisesti myönnetty Asiakkaalle, pidätetään, ja Qlik, sen tytäryhtiöt ja niiden vastaavat toimittajat tai lisenssiantajat säilyttävät tarvittaessa kaikki Qlik-tuotteisiin liittyvät oikeudet, omistusoikeuden ja edun, mukaan lukien kaikki niihin sisältyvät immateriaalioikeudet, kaikkiin Qlik-merkkeihin. Asiakkaalla ei ole velvollisuutta antaa Qlikille mitään ehdotuksia tai palautetta Qlik-tuotteista, mutta jos asiakas haluaa niin tehdä, Qlik voi käyttää ja muokata tätä palautetta mihin tahansa tarkoitukseen, mukaan lukien Qlik-tuotteiden kehittäminen ja parantaminen, ilman vastuuta, ajan rajoittamista, rajoituksia tai maksua asiakkaalle.

**5.3. Korvaus.** Qlik puolustaa, hyvittää ja pitää Asiakasta vahingoittumattomina vahingoista ja kustannuksista, joita Asiakkaalle kohdistetaan kolmannen osapuolen vaatimuksen seurauksena, että Qlikin toimittamat Qlik-tuotteet, joita käytetään tämän sopimuksen nojalla valtuutettuna, loukkaavat kolmansien osapuolten tekijänoikeuksia, tavaramerkkiä tai patentti ("IP-vaatimus"). Asiakkaan on puolustettava, korvattava ja pidettävä Qlik vahingoittumattomina vahingoista ja kustannuksista, jotka on kohdistettu Qlikille kolmannen osapuolen vaatimuksen seurauksena, joka väittää, että Asiakas on käyttänyt Qlik-tuotteita ulkoiseen käyttöön tai Asiakastietoja on käytetty Qlik-tuotteiden kanssa, loukkaa kolmansien osapuolten tekijänoikeuksia, tavaramerkkiä tai patenttia siitä osin kuin tällainen rikkomus johtui siitä, että Asiakas on käyttänyt tai yhdistänyt Qlik-tuotteita jonkun tiedon, sisällön, palveluiden tai ohjelmistojen tai muun materiaalin kanssa, jota Qlik ei ole toimittanut. Kummankin osapuolen korvausvelvollisuus edellyttää: (i) viipymättä ilmoittamista korvausvaatimuksesta kirjallisesti korvauksen maksajalle; (ii) suostumusta siihen, että vahingonkorvauksen myöntäneellä osapuolella on yksinomainen määräysvalta puolustuksessa ja kaikissa siihen liittyvissä sovittelevuotteluissa; ja (iii) tarvittavien tietojen, valtuuksien ja avun tarjoamista vahingonkorvausvaatimuksen puolustamiseksi ja ratkaisemiseksi. Vakuuttava osapuoli ei suostu antamaan tuomiota tai tekemään ratkaisua, joka myöntää korvauksen saaneen osapuolen vastuun, tarjoaa kieltoa tai muuta eimonaarista helpotusta, joka vaikuttaa korvauksen saaneeseen osapuoleen, ilman korvauksen saaneen osapuolen etukäteen antamaa suostumusta, jonka suostumusta ei olla antamatta kohtuuttomalla tavalla.

**5.4. Poikkeukset.** Qlik ei ole vastuussa mistään IP-vaatimuksesta, joka johtuu tai perustuu seuraaviin: (i) Qlik-tuotteiden luvaton käyttö, jäljentäminen tai jakelu; (ii) muutokset Qlik-tuotteisiin ilman Qlikin etukäteen antamaa kirjallista lupaa; (iii) Qlik-tuotteiden käyttö yhdessä muiden ohjelmistojen, laitteistojen, kolmansien osapuolten tietojen tai muiden materiaalien kanssa, joita Qlik ei toimita; (iv) Qlik-tuotteen aikaisemman version käyttö, jos Qlik-tuotteen uudemman version käyttö olisi välttänyt tällaisen väitteen; tai (v) Qlik-tuotteiden mukana toimitetut kolmansien osapuolten materiaalit

with the Qlik Products ("Customer Data"). Qlik retains all right, title and interest in and to the Qlik Products and if applicable, all deliverables resulting from performance of Consulting Services, including all know how, methodologies, designs and improvements to the Qlik Products, but excluding any Customer Data incorporated into any such deliverable. Qlik hereby grants Customer a non-exclusive license to use any deliverables or work product that are the result of any Consulting Services in connection with Customer's authorized use of the Qlik Products.

**5.2. Retention of Rights.** No title or ownership of any proprietary or other rights related to Qlik Products is transferred or sold to Customer or any Authorized User pursuant to this Agreement. All intellectual property rights not explicitly granted to Customer are reserved and Qlik, its affiliates, and their respective suppliers or licensors, where applicable retain all right, title and interest in and to the Qlik Products, including all intellectual property rights embodied therein, as well as to all Qlik Marks. Customer is not obligated to provide Qlik with any suggestions or feedback about the Qlik Products, but if Customer elects to do so, Qlik may use and modify this feedback for any purpose, including developing and improving the Qlik Products, without any liability, time limitation, restriction, or payment to Customer.

**5.3. Indemnification.** Qlik shall defend, indemnify and hold Customer harmless from any damages and costs awarded against Customer as a result of a third party claim that the Qlik Products, as delivered by Qlik and used as authorized under this Agreement, infringes upon any third party copyright, trademark or a patent ("IP Claim"). Customer shall defend, indemnify and hold Qlik harmless from any damages and costs awarded against Qlik as a result of a third party claim alleging Customer's External Use of the Qlik Products or use of Customer Data with Qlik Products, infringes upon any third party copyright, trademark or patent to the extent any such infringement arose from Customer's use or combination of the Qlik Products with any data, content, services or software or other materials not provided by Qlik. Each party's indemnification obligation is subject to: (i) prompt notification of a claim in writing to the indemnifying party; (ii) consent to allow the indemnifying party to have sole control of the defense and any related settlement negotiations; and (iii) provision of information, authority and assistance as necessary for the defense and settlement of an indemnified claim. The indemnifying Party shall not consent to entry into judgment or enter into any settlement that admits liability of the indemnified Party, provides for injunctive or other non-monetary relief affecting the indemnified Party, without the prior consent of the indemnified Party, which consent shall not be unreasonably withheld.

**5.4. Exceptions.** Qlik will not be liable for any IP Claim arising from or based upon: (i) any unauthorized use, reproduction or distribution of the Qlik Products; (ii) any modification or alteration of the Qlik Products without the prior written approval of Qlik; (iii) use of the Qlik Products in combination with any other software, hardware, third party data or other materials not provided by Qlik; (iv) use of a prior version of the Qlik Product, if use of a newer version of the Qlik Product would have avoided such claim; or (v) any Third Party Materials provided with the Qlik Products.

**5.5. Oikeuskeinot.** Jos Qlik-tuotteesta tulee tai Qlikin mielestä todennäköisesti tulee IP-vaatimus, Qlik voi valitsemallaan tavalla ja kustannuksellaan joko: (i) saada asiakkaalle oikeuden jatkaa Qlik-tuotteen käyttöä tämän sopimuksen mukaisesti; (ii) korvata tai muokata Qlik-tuotetta siten, että siitä tulee loukkaamatonta säilyttäen olennaisesti samanlaisen toiminnallisuuden; tai (iii) jos Qlik ei kykene kohtuudella tarjoamaan kumpaakaan edellä mainituista oikeussuojakeinoista, lopettaa kaikki oikeudet käyttää Qlik-tuotteita (ilman tuomioistuimen tai välimiehen päätöstä) ja palauttaa soveltuvin osin ennakkoon maksetut liittymismaksut, tai ikuisen lisenssin tapauksessa lisenssimaksut, jotka on kuoletettu kolmen (3) vuoden aikana tasapoistoina ostopäivästä laskien. Asiakas sitoutuu poistamaan tai tuhoamaan kaikki ohjelmiston kopiot tällaisen irtisanomisen voimaantulopäivän jälkeen.

**5.6. YKSINOMAINEN JA EKSKLUSIIVINEN OIKEUSKEINO.** TÄSSÄ OSASSA 5 MÄÄRÄTÄÄN QLIKIN YKSINOMAINEN VELVOITE JA VASTUU SEKÄ ASIAKKAAN JA SEN KONSERNIYHTIÖIDEN YKSINOMAINEN JA EKSKLUSIIVINEN OIKEUS JA OIKEUSKEINO KOSKIEN IMMATERIAALIOIKEUKSIEN RIKKOMUSTA TAI LOUKKAAMISTA.

## 6. Luottamuksellisuus

**6.1.** Kukin Osapuoli pitää luottamuksellisena toisen Osapuolen Luottamuksellisen tiedon eikä paljasta tai käytä kyseistä Luottamuksellista tietoa paitsi kun se on tarpeellista Osapuolen tämän Sopimuksen mukaisten nimenomaisten oikeuksien tai velvoitteiden toteuttamiseksi. Toisen Osapuolen Luottamuksellisen tiedon paljastaminen on sallittua vain sellaisille työntekijöille tai konsulteille, joilla on tähän Sopimukseen perustuva tarve saada kyseinen tieto ja jotka ovat sitoutuneet säilyttämään Luottamuksellisen tiedon luottamuksellisena tämän Sopimuksen mukaisesti. Yllä mainitusta huolimatta Osapuoli voi paljastaa toisen Osapuolen Luottamuksellista tietoa siinä määrin kuin sen paljastamista vaaditaan tuomioistuimen, hallinnollisen viraston tai muun viranomaisen määräyksen tai vaatimuksen perusteella edellyttäen, että kyseinen Osapuoli lain sallimissa puitteissa ilmoittaa toiselle Osapuolelle pikaisesti kyseisestä määräyksestä tai vaatimuksesta, jotta kyseinen Osapuoli pystyy hakemaan tietoja suojaavaa määräystä. Kunkin Osapuolen velvoitteet koskien luottamuksellisuutta tämän Sopimuksen mukaisesti jatkuvat kolme (3) vuotta tämän Sopimuksen päättymisen jälkeen mistä tahansa syystä kuitenkin siten, että kunkin Osapuolen velvoitteet ovat voimassa ja jatkuvat senkin jälkeen niin kauan kuin Luottamuksellinen tieto on liikesalaisuus soveltuvan lain mukaisesti. Osapuolet myöntävät ja suostuvat siihen, että Qlik-tuotteita ja kaikkea hintoja koskevia tietoja on käsiteltävä Qlikin Luottamuksellisena tietona. Asiakas ylläpitää kohtuullisia pääsykontrolleja ja järjestelmän turvallisuutta Qlik-tuotteiden suojaamiseksi.

## 7. Voimassaolo ja Päätttäminen

**7.1. Voimassaolo.** Tämä sopimus tulee voimaan aikaisintaan siitä päivästä, jona ensimmäinen tilauslomake viittaa tähän sopimukseen tai päivästä, jona asiakas alkaa käyttää tai käyttää Qlik-tuotteita, ja on voimassa, kunnes i) irtisanotaan tässä osiossa tarkoitetulla tavalla, tai (ii) automaattisesti kaikkien Qlik-tuotteiden käyttöoikeuksien umpeutumisen jälkeen yhden tai useamman tilauslomakkeen mukaisesti. Ellei tilauslomakkeessa toisin ilmoiteta, Qlik-tuotteiden tilaukset alkavat toimituspäivänä ja uusitaan automaattisesti peräkkäisinä vuotuisin ehdoin, jollei jompikumpi osapuoli ilmoita toiselle osapuolelle etukäteen kirjallisesti uusimisen epäämisestä vähintään neljäkymmentäviisi (45) päivää ennen silloisen tilaajakauden loppua. Tilauksia ei saa peruuttaa kokonaan eikä osittain minkään tilausjakson aikana.

**5.5. Remedies.** If the Qlik Product becomes, or, in Qlik's opinion, is likely to become, the subject of an IP Claim, Qlik may, at its option and expense, either: (i) obtain the right for Customer to continue using the Qlik Product in accordance with this Agreement; (ii) replace or modify the Qlik Product so that it becomes non-infringing while retaining substantially similar functionality; or (iii) if neither of the foregoing remedies can be reasonably provided by Qlik, terminate all rights to use the Qlik Products (without need for a ruling by a court or arbitrator) and refund as applicable a pro rata portion of prepaid subscription fees, or in the case of any perpetual license, the license fees amortized over three (3) years on a straight-line basis from the date of purchase. Customer agrees to delete or destroy any copies of the Software after the effective date of any such termination.

**5.6. SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY.** THIS SECTION 5 STATES QLIK'S SOLE AND ENTIRE OBLIGATION AND LIABILITY, AND CUSTOMER'S AND ITS AFFILIATES' SOLE AND EXCLUSIVE RIGHT AND REMEDY, FOR INFRINGEMENT OR VIOLATION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

## 6. Confidentiality

**6.1.** Each Party will hold in confidence the other Party's Confidential Information and will not disclose or use such Confidential Information except as necessary to exercise its express rights or perform its express obligations hereunder. Any Party's disclosure of the other Party's Confidential Information may be made only to those of its employees or consultants who need to know such information in connection herewith and who have agreed to maintain the Confidential Information as confidential as set forth herein. Notwithstanding the foregoing, a Party may disclose the other Party's Confidential Information to the extent that it is required to be disclosed in accordance with an order or requirement of a court, administrative agency or other governmental body, provided that such Party, to the extent permitted by law, provides the other Party with prompt notice of such order or requirement in order that it may seek a protective order. Each Party's confidentiality obligations hereunder will continue for a period of three (3) years following any termination of this Agreement, provided, however, that each Party's obligations will survive and continue in effect thereafter with respect to, and for so long as, any Confidential Information continues to be a trade secret under applicable law. The Parties acknowledge and agree that the Qlik Products and all pricing information shall be treated as the Confidential Information of Qlik. Customer will maintain reasonable access controls and system security to safeguard the Qlik Products.

## 7. Term and Termination

**7.1. Term.** This Agreement is effective upon the earlier of the effective date of the first Order Form referencing this Agreement or the date Customer first accesses or uses Qlik Products and shall remain in effect until terminated (i) as set forth in this Section, or (ii) automatically upon expiration of all rights to use any Qlik Products pursuant to one or more Order Forms. Unless otherwise indicated on an Order Form, Qlik Product subscriptions shall begin upon the Delivery Date and automatically renew for successive annual terms unless either Party provides prior written notice of non-renewal to the other Party at least forty-five (45) days prior to the end of the then-current subscription period. Subscriptions may not be cancelled in whole or in part during any subscription period. Subscription

Tilausmaksut saattavat korottua uusintahetkellä voimassa olevien maksujen perusteella.

**7.2. Päätäminen Rikkomuksen tai Maksukyvyttömyyden Vuoksi.** Kumpikin osapuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen tai minkä tahansa sovellettavan tilauslomakkeen, lisenssin tai tilauksen (turvautumatta tuomioistuimeen tai muuhun oikeustoiimiin), jos toinen Osapuoli laiminlyö olennaisen rikkomuksen korjaamisen kolmenkymmenen (30) päivän sisällä (kymmenen (10) päivän sisällä, mikäli kyseessä on maksujen laiminlyönti Asiakkaan toimesta) saatuaan siitä kirjallisen ilmoituksen ottaen kuitenkin huomioon, että Qlik voi päättää tämän Sopimuksen välittömästi mikäli Lisenssinhaltija rikkoo Kohtaa 1.4. Qlik voi päättää tämän sopimuksen, jos asiakas lopettaa tai keskeyttää liiketoimintansa ilman seuraajaa tai joutuu konkurssimenettelyyn tai jonkin muun menettelyn kohteeksi, joka liittyy maksukyvyttömyyteen, selvitys-, purku- tai luovutustiltaan velkojiansa hyväksi. Jos Qlik-tuotteita hankitaan valtuutetun jälleenmyyjän kautta, Qlik voi päättää oikeuden käyttää Qlik-tuotteita tämän kohdan mukaisesti siinä tapauksessa, ettei Qlik saa maksua kyseisistä tuotteista.

**7.3. Päätämisen Vaikutus.** Ellei aikaisempaa irtisanomista ole, asiakkaan oikeudet Qlik-tuotteisiin ja -palveluihin, mukaan lukien kaikki niihin liittyvät ohjelmistolisenssit tai -tilaukset, päättyvät, kun tämä sopimus päättyy tai minkä tahansa sovellettavan tilauksen tai voimassaoloajan umpeutuessa. Ellei aikaisempaa irtisanomista ole, asiakkaan oikeus saada tukea päättyy tämän sopimuksen tai tukikauden päättyessä. Kun tämä sopimus irtisanotaan tai oikeus käyttää mitä tahansa Qlik-tuotteita tai -palveluita päättyy, Asiakkaan on: (i) lopetettava välittömästi sovellettavien Qlik-tuotteiden ja -palveluiden käyttö, mukaan lukien valtuutettujen kolmansien osapuolten käyttöoikeudet; ja (ii) todistettava Qlikille kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa voimassaolon päättymisestä tai irtisanomisesta, että asiakas on poistanut asennuksen, poistanut ja tuhonnut kaikki sovellettavan ohjelmiston kopiot, kaikki siihen liittyvät lisenssiavaimet, dokumentaation ja kaikki muut hallussaan olevat Qlikin luottamukselliset tiedot. Tämän sopimuksen tai lisenssin tai tilausten päättyminen ei estä kumpaakaan osapuolta käyttämästä kaikkia käytettävissä olevia oikeussuojakeinoja, eikä tällainen irtisanominen vapauta asiakasta maksamasta kaikkia asiakkaan maksettavaksi langenneita maksuja koko sovelletulta ajanjaksolta. Kaikki tämän sopimuksen määräykset, jotka koskevat Qlikin omistamaa Qlik-tuotetta, vastuunrajoituksia, takuiden epäämistä, luottamuksellisuutta, luopumista, tilintarkastusta ja hallintolakia ja lainkäyttövaltaa, pysyvät voimassa tämän sopimuksen voimassaolon päättyessä.

**7.4. Tukikausi.** Ohjelmistotukisopimuksen sisältävien asiakkaiden tuki uusitaan automaattisesti vuosittaisilla lisäehdoilla, ellei asiakas toimita Qlikille kirjallista ilmoitusta uusimisesta vähintään neljäkymmentäviisi (45) päivää ennen tuolloin voimassa olevan tukijakson päättymistä. Tukipalkkiot maksetaan vuosittain etukäteen, ja niitä voidaan korottaa uusimisjaksolta edellyttäen, että (i) Qlik ilmoittaa asiakkaalle palkkioiden korotuksesta vähintään kuusikymmentä (60) päivää ennen tuolloin voimassa olevan tukikauden päättymistä; ja (ii) korotus ei ylitä viittä prosenttia (5 %) tukipalkkioista nykyisellä ajanjaksolla. Jos asiakas saa tukipalveluita valtuutetulta jälleenmyyjältä, tällaisia tukipalveluita tarjotaan asiakkaan ja valtuutetun jälleenmyyjän välisen erillisen kirjallisen sopimuksen perusteella.

## 8. Yleiset ehdot

**8.1. Määritelmät.** Ellei termejä ole määritelty muualla tässä Sopimuksessa, isolla alkukirjaimella kirjoitetut Sopimuksessa käytetyt termit määritellään alla.

fees are subject to increase based upon prevailing rates at the time of renewal.

**7.2. Termination for Breach or Insolvency.** Either Party may terminate this Agreement or any applicable Order Form, license or, subscription (without resort to court or other legal action) if the other Party fails to cure a material breach within thirty (30) days (ten (10) days in the case of non-payment by Customer) after written notice of such breach, provided that Qlik may terminate this Agreement immediately upon any breach of Section 1.4. Qlik may terminate this Agreement if Customer terminates or suspends its business without a successor or becomes the subject of a petition in bankruptcy or any other proceeding relating to insolvency, receivership, liquidation or assignment for the benefit of creditors. If Qlik Products are purchased through an Authorized Reseller, Qlik may terminate any right to use the Qlik Products pursuant to this Section in the event Qlik fails to receive payment for such Products.

**7.3. Effect of Termination.** Unless earlier terminated, Customer's rights with respect to Qlik Products and Services, including any related Software license or subscription, will end upon termination of this Agreement or expiration of any applicable subscription or term. Unless earlier terminated, Customer's right to receive Support will end upon termination of this Agreement or expiration of the Support Term. Upon termination of this Agreement or the right to use any Qlik Products or Services, Customer shall: (i) immediately cease using the applicable Qlik Products and Services, including any access by Authorized Third Parties; and (ii) certify to Qlik within thirty (30) days after expiration or termination that Customer has uninstalled, deleted and destroyed all copies of the applicable Software, any associated license keys, the Documentation and all other Qlik Confidential Information in its possession. Termination of this Agreement or any licenses or subscriptions shall not prevent either Party from pursuing all available legal remedies, nor shall such termination relieve Customer's obligation to pay all fees that are owed for the entirety of the applicable term. All provisions of this Agreement relating to Qlik's ownership of the Qlik Products, limitations of liability, disclaimers of warranties, confidentiality, waiver, audit and governing law and jurisdiction, will survive the termination of this Agreement.

**7.4. Support Term.** Support for Customers with a Software Support contract shall automatically renew for additional annual Support Terms unless Customer provides Qlik with written notice of non-renewal at least forty-five (45) days prior to the end of the then-current Support period. Support fees are payable annually in advance and subject to increase for any renewal period, provided (i) Qlik notifies Customer of such fee increase at least sixty (60) days prior to the end of the then-current Support Term; and (ii) the increase does not exceed five percent (5%) of the Support fees for the then-current period. Where Customer receives support services from an Authorized Reseller, such support services will be provided pursuant to a separate written agreement between Customer and the Authorized Reseller.

## 8. General Provisions

**8.1. Definitions.** Unless defined elsewhere in this Agreement, the capitalized terms utilized in this Agreement are defined below.

8.1.1. **"Sopimus"** tarkoittaa tätä Qlik-käyttäjän lisenssisopimusta, kutakin lisäystä (joka on sisällytetty viitteeksi) ja kaikkia Qlikin ja asiakkaan välisiä tilauslomakkeita Qlik-tuotteiden tai -palveluiden tarjoamiseksi.

8.1.2. **"Valtuutettu kolmas osapuoli"** tarkoittaa kolmatta osapuolta, jonka asiakas on valtuuttanut pääsemään Qlik-tuotteisiin ja käyttämään niitä.

8.1.3. **"Valtuutettu jälleenmyyjä"** tarkoittaa jälleenmyyjää, jakelijaa tai muuta kumppania, jonka Qlik on valtuuttanut myymään Qlik-tuotteita tai -palveluja.

8.1.4. **"Valtuutettu Käyttäjä"** tarkoitetaan (a) sitä henkilöä, joka itse hyväksyy tämän sopimuksen; (b) työntekijää tai asiakkaan valtuutettua kolmatta osapuolta, jolle asiakas on antanut valtuutuksen käyttää Qlik-tuotteita tämän sopimuksen ehtojen mukaisesti, ja jolle on myönnetty lisenssi tai käyttäjän valtakirja, jota varten sovellettavat maksu on suoritettu.

8.1.5. **"Luottamuksellinen tieto"** tarkoittaa ei-julkista tietoa, jota luovutetaan Osapuolen toimesta tai nimissä tämän Sopimuksen nojalla tai siihen liittyen, ja joka on identifioitu luottamukselliseksi tai joka tulisi kohtuudella ymmärtää luottamukselliseksi tai omistusoikeuden kohteeksi tiedon luonteesta tai sen luovuttamiseen liittyvistä olosuhteista johtuen. Luottamuksellinen tieto ei koske tietoa, (i) joka on yleisesti tarjolla julkisesti muuten kuin tiedon vastaanottaneen Osapuolen tai sen edustajien paljastamana; (ii) joka oli ei-luottamuksellisena vastaanottaneen Osapuolen tiedossa ennen tämän Sopimuksen solmimista ja peräisin jostain muusta lähteestä kuin tiedon luovuttaneen Osapuolen tai sen edustajien toimesta; (iii) jonka tiedot vastaanottava Osapuoli on itsenäisesti kehittänyt käyttämättä hyväkseen luovuttavan Osapuolen Luottamuksellisia tietoja; (iv) joka tulee laillisesti vastaanottavan Osapuolen tietoon ei-luottamuksellisena sellaisesta lähteestä (muu kuin tietoja luovuttava Osapuoli tai sen edustajat), jota ei ole kielletty paljastamasta tietoja vastaanottavalle Osapuolelle sopimukseen, lakiin, luottamukseen tai muuhun veloitteeseen perustuen tai (v) joka luovutettiin tietoja luovuttavan Osapuolen toimesta kolmannelle osapuolelle ilman salassapitovelvoitetta. Tiedot saaneella Osapuolella on todistustaakka näiden poikkeusten soveltuvuutta koskevilla erimielisyyksissä. Käytettyjen todisteiden tulee olla selkeitä ja vakuuttavia.

8.1.6. **"Konsultointipalvelut"** tarkoittaa mitä tahansa yhteisesti sovitun Konsultointipalveluja, jotka Qlik suorittaa tämän Sopimuksen ehtojen ja soveltuvien Tilauslomakkeiden.

8.1.7. **"Asiakas"** tarkoittaa henkilöä tai yritystä, joka on tehnyt tämän sopimuksen hyväksymällä sähköisesti ehdot päästen Qlik-tuotteisiin ja käyttämään niitä, tai jos tilauslomake on toteutettu, asiakkaalla tarkoitetaan tilauslomakkeessa yksilöityä yksikköä.

8.1.8. **"Toimituspäivä"** tarkoittaa päivämäärää, jona sekä Qlik-tuotteet että kyseisten Tuotteiden lisenssiavain tai -avaimet annetaan ensimmäistä kertaa Asiakkaan tai tarpeen mukaan Valtuutetun jälleenmyyjän saataville (lataamalla tai muuten).

8.1.9. **"Dokumentointi"** merkitsee kulloinkin voimassa olevia Qlik-tuotteita varten laadittuja käyttäjän asiakirjoja, mukaan lukien verkko-osoitteessa [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms) saatavilla olevat lisenssimittarit (License Metrics).

8.1.10. **"Koulutuspalvelut"** merkitsee mitä tahansa koulutus- tai opetuspalveluja, jotka Qlik suorittaa tämän Sopimuksen ehtojen ja soveltuvien Tilauslomakkeiden.

8.1.1. **"Agreement"** means this Qlik User License Agreement, each Addendum (which is incorporated by reference), and any Order Form(s) between Qlik and Customer for the provision of Qlik Products or Services.

8.1.2. **"Authorized Third Party"** means any third party authorized by Customer to access and use Qlik Products.

8.1.3. **"Authorized Reseller"** means a reseller, distributor or other partner authorized by Qlik to sell Qlik Products or Services.

8.1.4. **"Authorized User"** means (a) in the case of an individual accepting this Agreement on such individual's own behalf, such individual; (b) an employee or Authorized Third Party of the Customer, who has been authorized by Customer to use the Qlik Products in accordance with the terms and conditions of this Agreement, and has been allocated a license or user credentials for which the applicable fees have been paid.

8.1.5. **"Confidential Information"** means non-public information that is disclosed by or on behalf of a Party under or in relation to this Agreement that is identified as confidential at the time of disclosure or should be reasonably understood to be confidential or proprietary due to the nature of the information and/or the circumstances surrounding its disclosure. Confidential Information does not include information which, and solely to the extent it: (i) is generally available to the public other than as a result of a disclosure by the receiving Party or any of its representatives; (ii) was known to the receiving Party prior to the date hereof on a non-confidential basis from a source other than disclosing Party or its representatives; (iii) is independently developed by the receiving Party without the benefit of any of the disclosing Party's Confidential Information; (iv) becomes lawfully known to the receiving Party on a non-confidential basis from a source (other than disclosing Party or its representatives) who is not prohibited from disclosing the information to the receiving Party by any contractual, legal, fiduciary or other obligation; or (v) was disclosed by the disclosing Party to a third party without an obligation of confidence. In any dispute concerning the applicability of these exclusions, the burden of proof will be on the receiving Party and such proof will be by clear and convincing evidence.

8.1.6. **"Consulting Services"** means any mutually agreed upon consulting services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Order Form.

8.1.7. **"Customer"** means an individual or company that has entered into this Agreement by electronically accepting the terms or by accessing and using the Qlik Products; or where an Order Form has been executed, then Customer means the entity identified on the Order Form.

8.1.8. **"Delivery Date"** means the date on which both the Qlik Products (specified in the order form) and the license key(s) for such Products are initially made available (via download or otherwise) to the Customer or to the Authorized Reseller as applicable.

8.1.9. **"Documentation"** means the then-current user documentation for the Qlik Products, including the license metrics available at [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms).

8.1.10. **"Education Services"** means any training or education services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Order Form.



8.1.11. "**Ulkoisella Käytöllä**" tarkoitetaan Qlik-tuotteiden valtuutetun kolmannen osapuolen käyttöä, joka on tarkoitettu ulkoiseen käyttöön asiakirja-aineistossa, mikäli tällainen käyttö liittyy vain asiakkaan liikesuhteeseen valtuutetun kolmannen osapuolen kanssa.

8.1.12. "**Tilauslomake**" tarkoittaa tilauslomaketta, työilmoitusta tai kirjallista asiakirjaa, jonka mukaisesti asiakas tilaa Qlik-tuotteita tai -palveluja, joita Qlik tarjoaa ja joita osapuolet tai asiakas ja valtuutettu jälleenmyyjä toteuttavat.

8.1.13. "**Osapuoli**" tai "**Osapuolet**" merkitsee seuraavia: Qlik ja Asiakas, yksilöllisesti ja kollektiivisesti, tapauksesta riippuen.

8.1.14. "**Qlik-merkit**" tarkoittavat Qlikin Qlik Products - yritykseen liittyviä tavaramerkkejä, palvelumerkkejä, kaupallisia nimiä, logoja ja malleja, tunnustetut tai tunnustamattomat, rekisteröidyt tai parannetut, mukaan lukien ilman rajoituksia Qlikin verkkosivustolla luetellut.

8.1.15. "**Qlik-tuotteet**" tarkoittavat ohjelmistoja, SaaS-palveluita ja kaikkia niihin liittyviä Qlikin tarjoamia tuotteita. Qlik-tuotteet eivät sisällä palveluita tai aikaisempia julkaisuja, beetaversioita tai teknisiä esikatselutuotteita.

8.1.16. "**SaaS-palvelut**" tarkoittaa Qlikin ylläpitämää ja / tai hallinnoimaa pilvipalveluinfrastruktuuripalvelua.

8.1.17. "**Palvelut**" tarkoittaa Qlikin tilauslomakkeen nojalla tarjoamia tuki-, konsultointi- tai koulutuspalveluita. Palvelut eivät sisällä SaaS-palveluita.

8.1.18. "**Ohjelmisto**" tarkoittaa yleisesti saatavilla olevaa Qlikin kohdekoodin muodossa olevaa ohjelmistoversiota, joka on alun perin tarjottu Asiakkaalle tai asetettu hänen käyttöönsä, sekä siihen liittyviä päivityksiä, joita Qlik päättää tarjota ilman lisäveloitusta kaikille sellaisille asiakkailleen, jotka tilaavat Tuen Ohjelmistolle.

8.1.19. "**Tukitermi**" tarkoittaa ajanjaksoa, jonka aikana Asiakkaalla on oikeus saada Tukea tilausjakson aikana tai tukisopimuksen perusteella.

8.1.20. "**Lisäarvonlisäpalveluilla**" tarkoitetaan tuotteita, jotka lisäävät ominaisuuksia tai palveluita toiseen Qlik Tuotteeseen ja joita ei ole tarkoitettu toimimaan itsenäisesti erillisenä tuotteena. Lisäarvonlisäpalvelut on yksilöity arvonlisätuotteen lisenssitiedoissa osoitteessa [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms).

**8.2. Seuranta, Vahvistus ja Auditointi.** Tämän Sopimuksen ollessa voimassa ja sen päättymisen jälkeen yhden (1) vuoden ajan Qlikin sitä pyytäessä, mutta ei useammin kuin kerran kalenterivuodessa, Asiakas suorittaa itseauditoinnin Qlik-tuotteiden käytöstään, ja kymmenen (10) arkipäivän sisällä kyseisen pyynnön saatuaan toimittaa Qlikille kirjallisen lausunnon vahvistaen, että käyttö on tämän Sopimuksen ehtojen mukaista. Qlikilla on oikeus yksin tai nimetyn edustajansa tai kolmannen osapuolen kirjanpitoyrityksen välityksellä tarkastaa Asiakkaan käyttämä Qlik-tuotteiden käyttö ja käyttöönotto ja valvoa SaaS-palveluiden käyttöä tämän sopimuksen noudattamisen varmistamiseksi vähintään viisitoista (15) päivää ennen määrättyä auditoinnin päivää, ja kyseinen auditointi suoritetaan normaalina työaikana tavoitteena minimoida Asiakkaan liiketoiminnalle aiheutuva häiriö. Jos kyseisessä auditoinnissa paljastuu, että Asiakas ei toimi olennaisesti tämän Sopimuksen ehtojen mukaisesti, Asiakas on vastuussa auditoinnin kohtuullisiksi katsottavista kuluista sekä muista maksuista ja vahingonkorvauksista, joihin Qlik voi olla oikeutettu tämän Sopimuksen ja sovellettavan lain mukaan.

**8.3. Kolmansien Osapuolten Materiaalit.**

8.1.11. "**External Use**" means an Authorized Third Party's use of any Qlik Products, which are designated for external use in the Documentation, provided such use is solely in connection with Customer's business relationship with the Authorized Third Party.

8.1.12. "**Order Form**" means an order form, statement of work or written document pursuant to which Customer orders Qlik Products or Services to be performed by Qlik, and executed by the Parties or by Customer and an Authorized Reseller.

8.1.13. "**Party**" or "**Parties**" means Qlik and Customer, individually and collectively, as the case may be.

8.1.14. "**Qlik Marks**" means Qlik's trademarks, service marks, trade names, logos, and designs, relating to Qlik Products, whether or not specifically recognized, registered or perfected, including without limitation, those listed on Qlik's website.

8.1.15. "**Qlik Products**" means Software, SaaS Services and any related product offerings provided by Qlik. Qlik Products do not include Services or early release, beta versions or technical previews of product offerings.

8.1.16. "**SaaS Services**" means a service offering on a cloud infrastructure hosted and/or managed by Qlik.

8.1.17. "**Services**" means Support, Consulting Services or Education Services provided by Qlik pursuant to an Order Form. Services does not include SaaS Services.

8.1.18. "**Software**" means the generally available release of the Qlik software, in object code form, initially provided or made available to Customer as well as updates thereto that Qlik elects to make available at no additional charge to all of its customers that subscribe to Support for the Software.

8.1.19. "**Support Term**" means the period during which Customer is entitled to receive Support during a subscription term or pursuant to a support contract.

8.1.20. "**Value Add Subscription Services**" shall mean products that add features or services to another Qlik Product and are not intended to function independently on a stand-alone basis. Value Add Subscription Services are identified in the Value Add Product License Metrics at [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms).

**8.2. Recordkeeping, Verification and Audit.** While this Agreement is in effect and for one (1) year after the effective date of its termination, upon request by Qlik but not more than once per calendar year, Customer shall conduct a self-audit of its use of the Qlik Products and, within ten (10) business days after receipt of such request, submit a written statement to Qlik verifying that it is in compliance with the terms and conditions of this Agreement. Qlik shall have the right, on its own or through its designated agent or third party accounting firm, to conduct an audit of Customer's use and deployment of the Qlik Products and monitor use of any SaaS Services, in order to verify compliance with this Agreement. Qlik's written request for audit will be submitted to Customer at least fifteen (15) days prior to the specified audit date, and such audit shall be conducted during regular business hours and with the goal of minimizing the disruption to Customer's business. If such audit discloses that Customer is not in material compliance with the terms of this Agreement, then Customer shall be responsible for the reasonable costs of the audit, in addition to any other fees or damages to which Qlik may be entitled under this Agreement and applicable law.

**8.3. Third Party Materials.**

8.3.1. Qlik-tuotteet voivat sisältää avoimen lähdekoodin tai muun kolmannen osapuolen ohjelmiston, dataa tai muita materiaaleja ("Kolmansien osapuolten materiaalit"), jotka on lisensoitu erikseen niiden omistajien toimesta. Kolmansien osapuolten materiaalit on tunnistettu Dokumentoinnissa. Qlik edellyttää, että jos Qlik-tuotteita käytetään tämän Sopimuksen mukaisesti, kyseinen käyttö ei saa rikkoa kolmansien osapuolten materiaaleihin liittyviä lisenssiehtoja. Qlik ei anna muuta etua, takuuta tai muuta sitoumusta kolmannen osapuolen materiaaleista, ja näin ollen ei ole vastuussa asiakkaan käyttämästä materiaalista.

8.3.2. Qlik voi asettaa kolmansien osapuolien maantieteelliset tiedot käytettäväksi Qlik-tuotteiden kanssa. Tällaisia kolmansien osapuolten tietoja saa käyttää vain Qlik-tuotteiden yhteydessä. Qlik ei takaa kolmansien osapuolien toimittamien tietojen oikeellisuutta ja voi milloin tahansa poistaa, lopettaa tai muuttaa tällaisten tietojen sisältöä, saatavuutta ja muita ominaisuuksia. Maantieteellisen sijaintitiedon käyttöä koskevat kolmansien osapuolien ehdot, jotka ovat saatavilla osoitteessa <http://www.esri.com/legal/third-party-data>, jotka täydentävät ja muuttavat tämän sopimuksen ehtoja. Qlik ei anna muuta etua, takuuta tai muuta sitoumusta kolmannen osapuolen tiedoista ja vapauttaa täten kaikki vastuut, jotka liittyvät asiakkaan käyttämiin tietoihin.

**8.4. Liitettävyyden Kolmansien Osapuolten Sovelluksiin.** Qlik-tuotteiden käyttöä yhteydenpitoon kolmansien osapuolien verkkopohjaisiin sovelluksiin tai palveluihin tai niihin pääsyä voidaan säännellä kolmannen osapuolen vahvistamilla ehdoilla. Qlik ei hallitse kolmannen osapuolen sovellusohjelmointirajapintoja ("API"), eikä Qlik ole vastuussa yhteyksistä, jos kyseiset kolmannet osapuolet muuttavat tai lopettavat jonkin kolmannen osapuolen sovellusliittymien käytön.

**8.5. Arviointi.** Jos asiakkaalle toimitetaan Qlik-tuotteita arviointitarkoituksiin ("arviointituotteet"), arviointituotteiden käyttö on sallittua vain muussa kuin tuotantoympäristössä ja vastaavan lisenssiavaimen rajoittamaksi ajaksi. Jos asiakkaalle tarjotaan pääsy SaaS-palveluiden arviointiin, Qlik asettaa sovellettavan SaaS-palvelun asiakkaan saataville sisäisessä liiketoiminnassaan arviointiperusteisesti ilmaiseksi ennen seuraavia: (a) arviointijakson päättymisen; (b) Asiakkaan tilaaman SaaS-palvelutilauksen alkamispäivämäärä; tai (c) irtisanominen Qlikin harkinnan mukaan. **KAIKKI SAAS-PALVELUIHIN SISÄLLETTYTIEDOT JA KAIKKI ASIAKKAAN TEKEMÄT TAI ASIAKASTA VARTEN TEHDYT KOKOONPANO MUUTOKSET VOIDAAN ARVIOINNIN AIKANA MENETTÄÄ PYSYVÄSTI ELLEI: A) ASIAKAS HANKI SAMAN TAI KORKEAMMAN TIER SAAS -PALVELUN TILAUSTA KUIN MITÄ ARVIOINTI KATTAI TAI (b) ASIAKAS VIE KYSEISTÄ DATAA ENNEN ARVIOINTIJAKSON PÄÄTTYMISTÄ.** Sen estämättä, mitä muissa tämän sopimuksen määräyksissä säädetään, arviointituotteiden lisenssit toimitetaan "sellaisina kuin ne ovat" ilman minkäänlaista ilmaista tai epäsuoraa korvausta, tukea tai takuuta. Qlikin kumulatiivinen vastuu arviointituotteista ei missään tapauksessa ylitä tuhatta Yhdysvaltain dollaria (1000 dollaria).

**8.6. Sopimuksen Siirto.** Asiakas ei saa siirtää tai luovuttaa tätä Sopimusta tai sen sisältämiä oikeuksia ja velvoitteita kolmannelle osapuolelle ilman Qlikin ennalta antamaa kirjallista suostumusta. Tämän kohdan tarkoituksia varten muutos Asiakkaan määräysvallassa, olipa kysymyksessä fuusio, omistusosuuksien myynti tai joku muu, tarkoittaa Sopimuksen siirtämistä, joka vaatii Qlikin ennalta antaman kirjallisen suostumuksen. Asiakkaan yritys siirtää tämä Sopimus tai sen mukaiset oikeudet ja velvoitteet rikkoen tätä kohtaa katsotaan mitättömäksi. Qlik on vapaa luovuttamaan tai siirtämään kaikki

8.3.1. Qlik Products may include certain open source or other third party software, data, or other materials (the "Third Party Materials") that are separately **licensed** by their respective owners. Third Party Materials are identified in the Documentation. Qlik represents that if the Qlik Products are used in accordance with this Agreement, such use shall not violate any license terms for the Third Party Materials. Qlik makes no other representation, warranty, or other commitment regarding the third party materials, and hereby disclaims any and all liability relating to customer's use thereof.

8.3.2. Qlik may make third party geographical data available for use with Qlik Products. Such third party data may only be used in connection with the Qlik Products. Qlik does not guarantee the accuracy of data provided by third party sources and may remove, discontinue, or alter content, availability and other characteristics of such data at any time. Use of geolocation data is subject to third-party terms available at <http://www.esri.com/legal/third-party-data>, which supplement and amend the terms of this Agreement. Qlik makes no other representation, warranty, or other commitment regarding the third party data, and hereby disclaims any and all liability relating to customer's use thereof.

**8.4. Connectivity to Third Party Applications.** Use of Qlik Products to connect with or access third party web-based applications or services may be governed by terms and conditions established by such third party. Third-party application programming interfaces ("API") are not managed by Qlik, and Qlik shall have no liability for connectivity if any third-party APIs are changed or discontinued by the respective third parties.

**8.5. Evaluation.** If Customer is provided Qlik Products for evaluation purposes ("Evaluation Products"), use of the Evaluation Products is only authorized in a non-production environment and for the period limited by the corresponding license key. If Customer is provided access to an evaluation of SaaS Services, Qlik will make the applicable SaaS Service available to Customer for its internal business operations on an evaluation basis free of charge until the earlier of: (a) the end of the evaluation period; (b) the start date of any purchased SaaS Service subscription ordered by Customer; or (c) termination by Qlik in its sole discretion. **ANY DATA ENTERED INTO THE SAAS SERVICES, AND ANY CONFIGURATION CHANGES MADE TO THE SAAS SERVICES BY OR FOR CUSTOMER, DURING AN EVALUATION MAY BE PERMANENTLY LOST UNLESS: (A) CUSTOMER PURCHASES A SUBSCRIPTION TO THE SAME OR HIGHER TIER SAAS SERVICE AS THOSE COVERED BY THE EVALUATION OR (B) CUSTOMER EXPORTS SUCH DATA BEFORE THE END OF THE EVALUATION PERIOD.** Notwithstanding any other provision in this Agreement, licenses for the Evaluation Products are provided "AS IS" without indemnification, Support, or warranty of any kind, expressed or implied. In no event will Qlik's maximum cumulative liability for Evaluation Products exceed one thousand U.S. dollars (\$1,000).

**8.6. Assignment.** Customer will not assign or transfer this Agreement or its rights and obligations hereunder to any third party without the prior written consent of Qlik. For purposes of this Section, any change of control of Customer, whether by merger, sale of equity interests or otherwise, will constitute an assignment requiring the prior written consent of Qlik. Any attempt by Customer to assign this Agreement or its rights and obligations hereunder in violation of this Section will be null and void. Qlik is free to assign or transfer any or all of its rights or obligations under this Agreement at its discretion. All terms of

tämän Sopimuksen mukaiset oikeutensa ja velvoitteensa oman harkintansa mukaan. Tämän Sopimuksen kaikki ehdot ovat sitovia Qlikin seuraajien ja sallittujen siirronsaajien sekä Asiakkaan hyväksi ja täytäntöönpantavissa niiden toimesta ja niitä vastaan

**8.7. Tilastotietojen keräys ja käyttö.** Qlik saattaa kerätä ja käyttää tiettyjä tilastotietoja Qlik-tuotteiden suorituskyvyn mahdollistamiseksi, optimoimiseksi, tukemiseksi ja parantamiseksi. "Tilastotiedot" merkitsee ei-henkilökohtaisia tilasto-, väestö- tai käyttötietoja tai metadataa, jota syntyy Qlik-tuotteiden käytön yhteydessä. Tilastotietoihin ei kuulu tietoja, joista henkilö voidaan tunnistaa, eikä mitään henkilötietoja, ja nämä tiedot omistaa Qlik.

**8.8. Lakien Noudattaminen.** Asiakas sitoutuu noudattamaan tämän sopimuksen täytäntöönpanossa kaikkia sovellettavia lakeja ja määräyksiä, jotka voivat sisältää rajoitusta Yhdysvaltojen, EU:n ja muiden hallitusten vientirajoituslait ja -asetukset sekä Yhdysvaltain valtiovarainministeriön ulkomaisten varojen valvontatoimiston, Yhdysvaltain kauppaministeriön, Euroopan unionin neuvoston ja niitä vastaavien viranomaisten julkaisemat asetukset sovellettavan lain ("vientirajoituslait") nojalla, mukaan lukien kaikki tällaisten vientirajoituslakien asettamat loppukäyttäjä-, loppukäyttö- ja määräpaikkarajoitukset. Asiakas korvaa, vapauttaa vastuusta ja puolustaa Qlikia sekä sen toimihenkilöitä, edustajia ja työntekijöitä kaikkia vahinkoja, menetyksiä, kuluja, vaateita, rangaistuksia, sakkoja, kanteita, tuomioita ja muita vastuuta (mukaan lukien soveltuvat asianajajien palkkiot) vastaan, jotka johtuvat tai liittyvät Asiakkaan laiminlyöntiin noudattaa jotakin Viennin hallintalakia.

**8.9. Soveltuva Laki ja Lainkäyttöalue.** Tähän Sopimukseen soveltuu Taulukossa 1 tarkoitettu kulloinkin sopimusosapuolena olevaa Qlik-organisaatiota koskevan lainkäyttöalueen laki pois lukien sen lainvalintasäännökset ja YK:n kansainvälistä tavaroiden myyntiä varten tehtyjä sopimuksia koskeva yleissopimus (United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods), joiden soveltaminen on nimenomaisesti suljettu pois tästä Sopimuksesta. Kaikki kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit, jotka aiheutuvat tästä Sopimuksesta tai siihen liittyen, käsitellään Taulukon 1 määrittämässä tuomioistuimessa tai välimiesmenettelyssä tämän Sopimuksen Osapuolena olevan Qlik-organisaation mukaan englannin kielellä. Osapuolet alistuvat täten nimenomaisesti ja peruuttamattomasti kyseisten tuomioistuinten tai välimiesoikeuksien tuomiovaltaan kyseistä kannaetta, vaadetta tai oikeudenkäyntiä varten. Huolimatta siitä, mitä on mainittu tässä Sopimuksessa, kumpikin Osapuoli voi hakea milloin tahansa väliaikaista turvaamistoimea toimivaltaisessa tuomioistuimessa kyseisen Osapuolen kiireellisten intressien suojelemiseksi, mukaan lukien, mutta ei näihin rajoittuen tämän Sopimuksen luottamuksellisuus ja käyttörajoitukset. SIINÄ MÄÄRIN KUIN ON MAHDOLLISTA SOVELLETTAVAN LAIN PUITTEISSA, ASIAKAS NIMENOMAISESTI LUOPUU KAIKISTA OIKEUKSISTA VALAMIESOIKEUDENKÄYNTIIN KOSKIEN TÄTÄ SOPIMUSTA KOSKEVIA ERIMIELISYYKSIÄ.

**8.10. Ylivoimainen Este.** Kumpikaan Osapuolista ei ole vastuussa toiselle Osapuolelle tämän Sopimuksen mukaisen veloitteen suorittamisessa tapahtuneesta viivästyisestä tai laiminlyönnistä (paitsi maksujen suorittamisen laiminlyönnistä), jos viivästyminen tai laiminlyönti johtuu ennakoimattomista tapahtumista, jotka aiheutuvat tämän Sopimuksen voimaantulopäivämäärän jälkeen ja joita Osapuolet eivät pysty kohtuullisesti katsoen hallitsemaan, kuten lakot, saarto, sota, terrorismi, mellakat, luonnon katastrofit, lisenssin kieltäminen hallituksen tai muun viranomaisen, virran, televiestinnän tai tietoverkkojen tai -palvelujen vikaantuminen tai vähentyminen,

this Agreement will be binding upon, inure to the benefit of, and be enforceable by and against the respective successors and permitted assigns of Qlik and Customer.

**8.7. Statistical Data Collection and Use.** Qlik may collect and use certain Statistical Data to enable, optimize, support, and improve performance of the Qlik Products. "Statistical Data" means non-personal statistical, demographic, or usage data or metadata generated in connection with any use of the Qlik Products. Statistical Data does not include any personally identifiable information or any personal data and is owned by Qlik.

**8.8. Compliance with Laws.** Customer agrees at all times to comply with all applicable laws and regulations in its performance of this Agreement, which may include, without limitation export control laws and regulations of the U.S., E.U. and other governments, and regulations declared by the U.S. Department of the Treasury Office of Foreign Assets Control, the U.S. Department of Commerce, the Council of the E.U. and their counterparts under applicable law, ("Export Control Laws"), including all end user, end-use and destination restrictions imposed by such Export Control Laws. Customer will indemnify, defend and hold harmless Qlik and its respective officers, agents and employees from and against any and all losses, costs, claims, penalties, fines, suits, judgments and other liabilities (including applicable attorney's fees) arising out of, relating to or resulting from Customer's failure to comply with any Export Control Laws.

**8.9. Governing Law and Jurisdiction.** This Agreement is governed by the law of the jurisdiction set out in Table 1 corresponding to the Qlik entity identified therein as the contracting party, but excluding any conflict of law rules or the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is hereby expressly excluded. Any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement will be brought before the courts or arbitration boards set out in Table 1 corresponding to the contracting Qlik entity and conducted in the English language. The Parties hereby expressly and irrevocably submit to the exclusive jurisdiction of such courts or arbitral bodies for the purpose of any such suit, action or proceeding. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, either Party may at any time seek injunctive or interlocutory relief in a court of competent jurisdiction in order to protect any urgent interest of such Party, including, but not limited to, the confidentiality and use restrictions of this Agreement. TO THE EXTENT AVAILABLE UNDER APPLICABLE LAW, CUSTOMER EXPRESSLY WAIVES ANY RIGHT TO A JURY TRIAL REGARDING DISPUTES RELATED TO THIS AGREEMENT.

**8.10. Force Majeure.** Neither Party shall be liable to the other for any delay or failure to perform any obligation under this Agreement (except for a failure to pay fees) if the delay or failure is due to unforeseen events, which occur after the effective date of this Agreement and which are beyond the reasonable control of the Parties, such as strikes, blockade, war, terrorism, riots, natural disasters, refusal of license by the government or other governmental agencies, failure or diminishment of power, telecommunications or data networks or services, malicious attacks or materials shortage in so far as such an event prevents or delays the affected Party from fulfilling its obligations and

haitalliset hyökkäykset tai materiaalin puute toimesta siinä määrin kuin kyseinen tapahtuma estää tai viivyttää kyseistä Osapuolta velvoitteidensa täyttämässä eikä kyseinen Osapuoli pysty estämään tai poistamaan ylivoimaista estettä kohtuullisiksi katsottavin kuluin.

**8.11. Ilmoitukset.** Kaikki ilmoitukset koskien tämän Sopimuksen laiminlyöntiä, rikkomista tai loukkausta Qlikin toimesta on annettava kirjallisesti ja toimitettava Qlikille: (a) sertifioidulla tai kirjatulla postilla tai (b) kansainvälisesti tunnustetun pikakuriirin toimesta, ja ne on osoitettava seuraavaan osoitteeseen: Qlik, 211 S. Gulph Rd., Suite 500, King of Prussia, PA 19406 USA, Attention: Legal Department. Kaikki muut Qlikille tarkoitetut ilmoitukset, mukaan lukien laskentaan liittyvä viestintä, lähetetään Qlikille sähköisesti osoitteeseen CustomerNotices@qlik.com. Ellei toisin ole kirjallisesti mainittu Asiakkaan toimesta, kaikki ilmoitukset Asiakkaalle on lähetettävä Asiakkaan Tilauslomakkeessa antamaan osoitteeseen.

**8.12. Osapuolten Välinen Suhde.** Osapuolet ovat itsenäisiä sopimuskumppaneita. Minkään tässä Sopimuksessa mainitun ei tulkita luovan edustusta, yhteisyritystä, yhteistyökumppanuutta, luottamuksenvaraista suhdetta, yhteishanketta tai muuta samantapaista suhdetta Osapuolten välille.

**8.13. Oikeuksista Luopuminen.** Mitään tämän Sopimuksen ehtoa ei katsota luovutetuksi eikä mitään rikkomusta poissuljetuksi, ellei luopumista tai poissulkemista tehdä kirjallisesti ja sen tekevä Osapuoli allekirjoita sitä. Tämä Sopimus tai Tilauslomake ei ole riippuvainen Asiakkaan hankintatilausten toimittamisesta. Asiakas hyväksyy, että mikä tahansa hankintatilaus tehdään vain hallinnollisista syistä ja että Qlikillä on oikeus toimittaa lasku ja periä maksu ilman vastaavaa hankintatilausta. Millään ylimääräisillä tai ristiriitaisilla ehdoilla missään hankintatilauksissa ei ole lain voimaa tai vaikutusta

**8.14. Kohtuullinen Korvaus.** Asiakas myöntää, että Qlik-yhtiölle voi aiheutua peruuttamatonta vahinkoa tämän Sopimuksen ehtojen rikkomisesta eikä vahingonkorvaus yksinään ole välttämättä riittävä oikeuskeino. Asiakas hyväksyy, että muiden sovellettavan lain sallimien oikeuksien ja oikeuskeinojen puitteissa Qlikillä on oikeus täytäntöönpanna tämä Sopimus turvaamistoimilla tai muilla soveltuvan lain mukaisilla keinoilla tarvitsematta todistaa varsinaisia vahinkoja tai antaa takuuta.

**8.15. Rajoitukset.** Sovellettavasta laista riippuen Asiakas ei voi panna vireille tästä Sopimuksesta aiheutuvia kanteita niiden muodosta riippumatta sen jälkeen, kun on kulunut yli kaksi (2) vuotta kanteen syystä.

**8.16. Sopimuskokonaisuus; Sopimuksen erillisuus; Kieli.** Tämä sopimus, kaikki lisäykset tai sopimukseen viitatusi asiakirjat ovat täydellinen lausunto osapuolten yhteisestä ymmärryksestä sekä korvaavat ja peruuttavat kaikki aiemmat kirjalliset ja suulliset sopimukset ja tiedonannot, jotka liittyvät tämän sopimuksen aiheeseen. Tätä sopimusta saa muuttaa vain kirjallisesti ja molempien osapuolten allekirjoittamina Jos tämän Sopimuksen ehdon katsotaan toimivaltaisen tuomioistuimen toimesta olevan mitätön tai täytäntöönpanokelvoton, kyseistä ehtoa rajoitetaan tarpeellisessa ja mahdollisimman vähäisessä määrin, jotta tämä Sopimus säilyy muilta osin voimassa. Jos ilmenee ristiriitoja tai epäkohdonmukaisuuksia, seuraavaa tärkeysjärjestystä sovelletaan, mutta vain kunkin erityisen aiheen osalta: (i) lisäys; sitten (ii) tämä sopimus; sitten (iii) tilauslomake. (Epäselyvyksien välttämiseksi ristiriitoja ei katsota olevan olemassa, jos tilauslomake sisältää muita ja tarkempia ehtoja tässä sopimuksessa yleisesti käsitellylle käsitteelle tai siinä ei käsitellä

such Party is not able to prevent or remove the force majeure at reasonable cost.

**8.11. Notices.** All notices concerning a default, breach or violation of this Agreement by Qlik must be in writing and delivered to Qlik: (a) by certified or registered mail; or (b) by an internationally recognized express courier, and shall be addressed to: Qlik at 211 S. Gulph Rd., Suite 500, King of Prussia, PA 19406 USA, Attention: Legal Department. All other notices to Qlik, including account related communications, will be electronically sent to Qlik at CustomerNotices@qlik.com. Unless otherwise specified in writing by the Customer, all notices to Customer shall be sent to the address provided by Customer in the Order Form.

**8.12. Relationship between the Parties.** The Parties are independent contractors. Nothing in this Agreement will be construed to create an agency, joint venture, partnership, fiduciary relationship, joint venture or similar relationship between the Parties.

**8.13. Waiver.** No term of this Agreement will be deemed waived and no breach excused unless such waiver or excuse shall be in writing and signed by the Party issuing the same. Neither this Agreement nor any Order Form shall be dependent on Customer issuing a purchase order. Customer acknowledges that any purchase order is for its administrative convenience only and that Qlik has the right to issue an invoice and collect payment without a corresponding purchase order. Any additional or conflicting terms or conditions in any purchase order shall have no legal force or effect.

**8.14. Equitable Relief.** Customer acknowledges that Qlik may be irreparably harmed by a breach of the terms of this Agreement and that damages, alone, may not be an adequate remedy. Customer agrees that, in addition to any other rights or remedies permitted under applicable law, Qlik will have the right to enforce this Agreement by injunctive or other equitable relief without the need to prove actual damages or post a bond.

**8.15. Limitation.** Subject to applicable law, no action, regardless of form, arising out of this Agreement may be brought by Customer more than two (2) years after the cause of action arose.

**8.16. Entire Agreement; Severability; Language.** This Agreement, any Addenda or documents referenced in the Agreement are the complete statement of the mutual understanding of the Parties and supersedes and cancels all previous written and oral agreements and communications pertaining to the subject matter of this Agreement. This Agreement may not be modified except in writing and signed by both Parties. If any provision of this Agreement is found by a court of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, that provision will be limited to the minimum extent necessary so that this Agreement will otherwise remain in force and effect. In the event of any conflicts or inconsistencies, the following order of precedence shall apply, but only with respect to the specific subject matter of each: (i) the Addendum; then (ii) this Agreement; then (iii) the Order Form. (For the avoidance of doubt, where an Order Form includes additional and more specific terms and conditions with respect to a concept addressed generally in this Agreement or does not address a concept addressed herein, no conflict shall be deemed to exist).

tässä käsiteltäviä käsitettä. Tämän Sopimuksen englanninkielistä versiota käytetään tämän Sopimuksen tulkintaan.

**8.17. Yhdysvaltojen Hallituksen Loppukäyttäjät.** Ohjelmiston ja Dokumentoinnin katsotaan olevan "kaupallinen tietokoneohjelma" ja vastaavasti "kaupallisen tietokoneohjelman dokumentointi" DFAR:n kohdan 227.7202 ja FAR:n kohdan 12.212(b) mukaisesti soveltuvin osin. Kaikkeen Ohjelmiston tai Dokumentoinnin käyttöön, muuntamiseen, kopiointiin, julkaisuun, esittelyyn, esittämiseen tai luovuttamiseen Yhdysvaltojen hallituksen toimesta sovelletaan yksinomaan tämän Sopimuksen ehtoja.

**8.18. Julkisuus.** Asiakas myöntää Qlikille oikeuden listata Asiakas Qlikin asiakkaaksi muiden asiakkaiden tapaan Qlikin markkinointimateriaaleissa, kuten Qlikin verkkosivuilla, asiakkaille tarkoitetuissa esityksissä ja lehdistötiedotteissa.

**8.19. Rakenne.** Tätä sopimusta sovellettaessa: (i) sanojen "sisältävät", "sisältää" ja "mukaan lukien" katsotaan seuraavan sanoja "ilman rajoituksia"; ii) sana "tai" ei ole yksinoikeus; ja (iii) yksikköä kuvaavilla sanoilla on vertailukelpoinen merkitys, kun niitä käytetään monikossa, ja päinvastoin. Osapuolen rooli tämän sopimuksen laatimisessa ei ole perusta tämän sopimuksen tulkinnalle millään tavalla tällaista osapuolta vastaan. Tilauslomake ja siihen liitetyt aikataulut ja näyttelyesineet ovat erottamaton osa tätä sopimusta samassa määrin kuin jos ne olisi esitetty tässä sanatarkasti.

The English language version of this Agreement shall be the governing version used when interpreting or construing this Agreement.

**8.17. U.S. Government End Users.** The Software and Documentation are deemed to be "commercial computer software" and "commercial computer software documentation," respectively, pursuant to DFAR Section 227.7202 and FAR Section 12.212(b), as applicable. Any use, modification, reproduction, release, performing, displaying or disclosing of the Software and Documentation by the U.S. Government shall be governed solely by the terms and conditions of this Agreement.

**8.18. Publicity.** Customer hereby grants Qlik the right to list Customer as a customer of Qlik along with other customers in marketing materials such as the Qlik web site, customer-facing presentations and press releases.

**8.19. Construction.** For purposes of this Agreement: (i) the words "include," "includes" and "including" are deemed to be followed by the words "without limitation"; (ii) the word "or" is not exclusive; and (iii) words denoting the singular have a comparable meaning when used in the plural, and vice-versa. A Party's role in drafting this Agreement shall not be a basis for construing this Agreement in any manner against such Party. The Order Form and the schedules and exhibits attached hereto are an integral part of this Agreement to the same extent as if they were set forth verbatim herein.



QLIK KÄYTTÄJÄN LISENSISOPIMUS – Taulukko 1 Sovellettava laki ja sovelluspaikka <sup>1</sup>		QLIK USER LICENSE AGREEMENT - Table 1 Governing Law and Venue <sup>2</sup>	
Jos Asiakkaan sijaintia ei ole määritelty seuraavassa, Sopimuksen osapuolena on QlikTech International markets AB seuraavien soveltuviin lakien ja välimiesmenettelyjen mukaisesti.		If the Customer's location is not specified below, then the contracting entity shall be QlikTech International Markets AB, with the applicable Governing Law and Arbitration as stated below.	
Asiakkaan Sijainti <sup>3</sup>	Qlik-Sopimusorganisaatio ja Sovellettava Laki	Customer Location <sup>4</sup>	Qlik Contracting Entity and Governing Law
Kaikki maat, joita ei ole erityisesti mainittu taulukossa 1	(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech International Markets AB; sovellettava laki on Ruotsin laki; ja (ii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaisee välimiesmenettelyllä Tukholmassa sijaitseva Tukholman kauppakamarin välimiesinstituutti. (iii)	Any countries not specifically identified in this Table 1	(i) the contracting entity is QlikTech International Markets AB; (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce in Stockholm.
Australia, Amerikan Samoa, Cookinsaaret, Fidži, Guam, Kiribati, Marshallinsaaret, Mikronesian liittovaltio, Nauru, Niue, Norfolkinsaari, Palau, Papua New Guinea, Saint Helena, Samoa, Salomonsaaret, Tonga, Tuvalu tai Vanuatu	(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Australia Pty Ltd.; sovellettava laki on New South Walesin laki; ja (ii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan New South Walesin tuomioistuimessa Australiassa tai muussa tuomioistuimessa, jolla on oikeus käsitellä valituksia. (iii)	Australia, Amerikan Samoa, Cook Islands, Fiji, Guam, Kiribati, Marshall Islands, Federal State of Micronesia, Nauru, Niue, Norfolk Island, Palau, Papua New Guinea, Saint Helena, Samoa, Solomon Islands, Tonga, Tuvalu or Vanuatu	(i) the contracting entity is QlikTech Australia Pty Ltd.; (ii) the Governing Law shall be the laws of New South Wales Australia; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of New South Wales, Australia and any courts competent to hear appeals therefrom.
Brasilia	(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Brasil Comercialização de Software Ltda.; (ii) sovellettava laki on Brasilian laki; ja (iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaisee välimiesmenettelyllä Tukholmassa sijaitseva Tukholman kauppakamarin välimiesinstituutti.	Brazil	(i) the contracting entity is QlikTech Brasil Comercialização de Software Ltda.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Brazil; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce in Stockholm.
Kanada	(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Corporation; (ii) sovellettava laki on Kanadan Ontario laki; ja (iii) kaikki tämän sopimuksen mukaiset tai tähän sopimukseen liittyvät asiat, kanteet tai menettelyt (mukaan lukien mahdolliset sopimussuhteen ulkopuoliset kiistat tai vaatimukset) nostetaan Ontarion tuomioistuimille.	Canada	(i) the contracting entity is QlikTech Corporation; (ii) the Governing Law shall be the laws of the Province of Ontario, Canada; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of Ontario.

<sup>1</sup>Listattu Qlikin sijainnin mukaan eri maissa

<sup>2</sup>Listed by Qlik's country location

<sup>3</sup>Asiakkaan Sijainti tarkoittaa Asiakkaan laskutusosoitteessa mainittua maata

<sup>4</sup>Customer Location refers to Customer's billing address country

Itsenäisten valtioiden yhteisö	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Netherlands B.V.;</li> <li>(ii) sovellettava laki on Englannin ja Walesin laki; ja</li> <li>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaisee välimiesmenettelyllä Tukholmassa sijaitseva Tukholman kauppakamarin välimiesinstituutti.</li> </ul>	Commonwealth of Independent States	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Netherlands B.V.;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of England and Wales; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce in Stockholm.</li> </ul>
Suomi, Viro, Latvia tai Liettua	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Denmark A/S;</li> <li>(ii) sovellettava laki on Ruotsin laki; ja</li> <li>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaisee välimiesmenettelyllä Tukholmassa sijaitseva Tukholman kauppakamarin välimiesinstituutti.</li> </ul>	Denmark or Iceland	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Denmark A/S;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce in Stockholm.</li> </ul>
Suomi, Viro, Latvia tai Liettua	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Finland Oy;</li> <li>(ii) sovellettava laki on Ruotsin laki; ja</li> <li>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaisee välimiesmenettelyllä Tukholmassa sijaitseva Tukholman kauppakamarin välimiesinstituutti.</li> </ul>	Finland, Estonia, Latvia or Lithuania	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Finland Oy;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce in Stockholm.</li> </ul>
Ranska, Monaco tai Réunion	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech France SaRL;</li> <li>(ii) sovellettava laki on Ranskan laki; ja</li> <li>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan Pariisin tuomioistuimessa Ranskassa.</li> </ul>	France, Monaco, or Reunion Island	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech France SaRL ;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of France; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Courts of Paris, France.</li> </ul>
Saksa, Itävalta, Sveitsi tai Liechtenstein	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech GmbH;</li> <li>(ii) sovellettava laki on Saksan laki; ja</li> <li>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan Düsseldorfin tuomioistuimessa Saksassa..</li> </ul>	Germany, Austria, Switzerland, or Liechtenstein	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech GmbH;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Germany; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Courts of Düsseldorf, Germany.</li> </ul>

Hongkong ja Macao	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Hong Kong Limited;</li> <li>(ii) sovellettava laki on Hongkongin erityishallintoalueen laki;</li> <li>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan välimiesmenettelyssä Hongkongin erityishallintoalueen lakien mukaisesti†† ja välimiehillä on valta määrätä mm. tiettyjä suoritteita ja velvoittavia määräyksiä.</li> </ul>	Hong Kong and Macau	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Hong Kong Limited;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Hong Kong SAR;</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration in the Hong Kong SAR in accordance with the laws of the Hong Kong SAR†† and the arbitrators shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief.</li> </ul>
Intia	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech India Pvt. Ltd.;</li> <li>(ii) sovellettava laki on Intian laki; ja</li> <li>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan lopullisesti välimiesmenettelyssä, jossa noudatetaan vuoden 1996 välimiesmenettelysääntöjä ja niiden muutoksia (Arbitration and Conciliation Act, 1996).†††.</li> </ul>	India	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech India Pvt. Ltd.;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of India; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be finally resolved by arbitration conducted in accordance with the Arbitration and Conciliation Act, 1996 and any amendments thereto.†††.</li> </ul>
Israelin	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Sopimuksen Osapuolena on Qlik Analytics (ISR) Ltd.;</li> <li>(ii) sovellettava laki on Israelin lainsäädäntö; ja</li> <li>(iii) kaikki tästä sopimuksesta johtuvat tai siihen liittyvät oikeusjutut, kanteet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien sopimussuhteen ulkopuoliset riidat tai vaatimukset) saatetaan Israelin tuomioistuimiin ja muihin tuomioistuimiin, jotka ovat toimivaltaisia käsittelemään sieltä tulevia valituksia.</li> </ul>	Israel	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is Qlik Analytics (ISR) Ltd.;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Israel; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of Israel and any courts competent to hear appeals therefrom.</li> </ul>
Italia	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Italy Srl.;</li> <li>(ii) sovellettava laki on Italian laki; ja</li> <li>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan yksinomaan Milanon tuomioistuimessa.</li> </ul>	Italy	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Italy Srl.;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Italy; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated exclusively by the Court of Milan.</li> </ul>
Japani	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Japan K.K.;</li> <li>(ii) sovellettava laki on Japanin laki; ja</li> <li>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan Tokion käräjäoikeudessa.</li> </ul>	Japan	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Japan K.K.;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Japan; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Tokyo District Court.</li> </ul>



Meksiko	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) t Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Mexico, S. de R.L. de C.V.;</li> <li>(ii) sovellettava laki on Meksikon laki; ja</li> <li>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaisee välimiesmenettelyllä Tukholmassa sijaitseva Tukholman kauppakamarin välimiesinstituutti.</li> </ul>	Mexico	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Mexico, S. de R.L. de C.V.;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Mexico; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce<sup>1</sup> in Stockholm.</li> </ul>
Uusi-Seelanti	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech New Zealand Limited;</li> <li>(ii) sovellettava laki on Uuden-Seelannin laki; ja</li> <li>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan Uuden-Seelannin tuomioistuimessa tai muussa pätevässä tuomioistuimessa, jolla on oikeus käsitellä valituksia.</li> </ul>	New Zealand	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech New Zealand Limited;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of New Zealand; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of New Zealand and any courts competent to hear appeals therefrom.</li> </ul>
Kiinan kansantasavalta	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Sopimuksen Osapuolena on Qlik Technology (Beijing) Limited Liability Company;</li> <li>(ii) sovellettava laki on Kiinan laki; ja</li> <li>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan välimiesmenettelyssä Kiinan kansainvälisessä talous- ja kaupanalan sovittelukomissiossa (CIETAC). ††††.</li> </ul>	People's Republic of China ("PRC")	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is Qlik Technology (Beijing) Limited Liability Company;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of China; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC). ††††.</li> </ul>
Albania, Armenia, Azerbaidžan, Valko-Venäjä, Belgia, Bosnia, Hertsegovina, Bulgaria, Kroatia/Hrvatska, Tšekin tasavalta, Georgia, Unkari, Kazakstan, Kosovo, Luxemburg, Makedonia, Moldovan tasavalta, Montenegro, Alankomaat, Romania, Venäjän Federaatio, Serbia, Slovakian tasavalta, Slovenia, Turkki, Ukraina tai Uzbekistan	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Netherlands B.V.;</li> <li>(ii) sovellettava laki on Alankomaiden laki; ja</li> <li>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan välimiesmenettelyssä Haagissa sijaitsevassa SGOA:ssa Dutch Foundation of the Settlement of Automation Disputes).</li> </ul>	Albania, Armenia, Azerbaidžan, Belarus, Belgia, Bosnia, Herzegovina, Bulgaria, Kroatia/Hrvatska, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakstan, Kosovo, Luxemburg, Macedonia, Republic of Moldova, Montenegro, Netherlands, Romania, Russian Federation, Serbia, Slovak Republic, Slovenia, Turkey, Ukraine or Uzbekistan	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Netherlands B.V.;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of the Netherlands; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the SGOA (the Dutch Foundation of the Settlement of Automation Disputes) in The Hague.</li> </ul>

<p>Brunei, Darussalam, Kambodža, Itä-Timor, Indonesia, Laosin demokraattinen kansantasavalta, Mongolia, Myanmar (Burma), Filippiinit, Singapore, Thaimaa, Vietnam</p>	<p>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Singapore Pte. Ltd.;</p> <p>(ii) sovellettava laki on Singaporen laki; ja</p> <p>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan välimiesmenettelyssä Singaporessa Yhdistyneiden Kansakuntien kansainvälisen kauppaoikeuden toimikunnan (UNCITRAL) välimiessääntöjen mukaisesti. Sopimuksen tähän kohtaan (ii), välimiesmenettelyyn ja välimiesmenettelyn toteutukseen ja menettelyyn sovelletaan Singaporen lainsäädäntöä ††††.</p>	<p>Brunei, Darussalam, Cambodia, East Timor, Indonesia, Lao People's Democratic Republic, Mongolia, Myanmar (Burma), Philippines, Singapore, Thailand, Vietnam</p>	<p>(i) the contracting entity is QlikTech Singapore Pte. Ltd.;</p> <p>(ii) the Governing Law shall be the laws of Singapore; and</p> <p>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) shall be determined by arbitration in Singapore in accordance with the UNCITRAL Arbitration Guide in force from time to time, and the law governing the agreement contained in this Section (ii), the arbitration, and the conduct and procedure of the arbitration, shall be the laws of Singapore ††††.</p>
<p>Etelä-Korea</p>	<p>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Hong Kong Limited;</p> <p>(ii) sovellettava laki on Etelä-Korean laki; ja</p> <p>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) käsitellään Soulin käräjäoikeudessa tai muussa pätevässä tuomioistuimessa, jolla on oikeus käsitellä valituksia.</p>	<p>South Korea</p>	<p>(i) the contracting entity is QlikTech Hong Kong Limited;</p> <p>(ii) the Governing Law shall be the laws of South Korea; and</p> <p>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of the Seoul District Court and any courts competent to hear appeals therefrom.</p>
<p>Espanja, Portugali tai Andorra</p>	<p>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Ibérica S.L.;</p> <p>(ii) sovellettava laki on Espanjan laki; ja</p> <p>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan yksinomaan Madridin tuomioistuimessa Espanjassa.</p>	<p>Spain, Portugal or Andorra</p>	<p>(i) the contracting entity is QlikTech Ibérica S.L.;</p> <p>(ii) the Governing Law shall be the laws of Spain; and</p> <p>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled exclusively by the Courts of the city of Madrid, Spain.</p>
<p>Argentiina, Aruba, Belize, Bermuda, Bolivia, Chile, Kolumbia, Costa Rica, Dominikaaninen tasavalta, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama, Peru, Uruguay, Venezuela</p>	<p>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech LATAM AB;</p> <p>(ii) sovellettava laki on Ruotsin laki; ja</p> <p>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaisee välimiesmenettelyllä Tukholmassa sijaitseva Tukholman kauppakamarin välimiesinstituutti†.</p>	<p>Argentina, Aruba, Belize, Bermuda, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama, Peru, Uruguay, Venezuela</p>	<p>(i) the contracting entity is QlikTech LATAM AB;</p> <p>(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and</p> <p>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.</p>
<p>Ruotsin</p>	<p>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Nordic AB;</p> <p>(ii) sovellettava laki on Ruotsin laki; ja</p> <p>(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaisee välimiesmenettelyllä Tukholmassa sijaitseva Tukholman kauppakamarin välimiesinstituutti†.</p>	<p>Sweden</p>	<p>(i) the contracting entity is QlikTech Nordic AB;</p> <p>(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and</p> <p>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.</p>

<p>Yhdistynyt kuningaskunta, Irlanti tai Gibraltar</p>	<p>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech UK Limited; (ii) sovellettava laki on Englannin ja Walesin laki; ja; (iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan Englannin ja Walesin tuomioistuimissa.</p>	<p>United Kingdom, Ireland or Gibraltar</p>	<p>(i) the contracting entity is QlikTech UK Limited; (ii) the Governing Law shall be the laws of England &amp; Wales; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the courts of England and Wales.</p>
<p>Yhdysvallat, Puerto Rico, Jamaika, Neitsytsaaret (USA) tai Haiti</p>	<p>(i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Inc.; (ii) sovellettava laki on Pennsylvanian osavaltion laki Yhdysvalloissa; ja; (iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan Pennsylvanian osavaltion Montgomery Countyn tuomioistuimissa.</p>	<p>United States, Puerto Rico, Jamaica, Virgin Islands (US) or Haiti</p>	<p>(i) the contracting entity is QlikTech Inc.; (ii) the Governing Law shall be the laws of the Commonwealth of Pennsylvania, USA; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the State and Federal Courts of Montgomery County in the Commonwealth of Pennsylvania.</p>
<p>† Kun erimielisyyden kohteena oleva summa ei selvästi ylitä 100.000 euroa, sovelletaan Tukholman kauppakamarin (SCC) väliesintuutin nopeutettua väliesmenettelyä (Expedited Arbitration) koskevaa ohjetta, ja väliesoikeus on yksijäseninen. Jos erimielisyyden kohteena oleva summa ylittää selvästi edellä mainitun summan, sovelletaan SCC väliesintuutin ohjetta ja väliesoikeus on kolmijäseninen. Väliesmenettelyssä käytetty kieli on englanti. Osapuolet vastaavat omista kuluistaan ja kustannuksistaan asianajajien palkkiot mukaan lukien, mutta välies voi tuomiossa määrätä väliesmenettelyn kaikki hallinnolliset kulut väliesmiehen palkkiot mukaan lukien sen Osapuolen kannettaviksi, joka ei voittanut väliesmenettelyä. Väliesmiehen päätös on lopullinen ja sitoo molempia Osapuolia, ja se voidaan panna täytäntöön kaikissa tuomioistuimissa.</p>		<p>† Where the amount in dispute clearly does not exceed EUR 100,000, the Stockholm Chamber of Commerce (SCC) Institute's Guide for Expedited Arbitration shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of a sole arbitrator. Where the amount in dispute clearly exceeds the amount set forth above, the Guide of the SCC Institute shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of three arbitrators. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>	
<p>†† Väliesmenettelyä hallinnoidaan Hong Kong International Arbitration Centren ("HKIAC") toimesta sen sääntöjen ja menettelytapojen mukaisesti. Väliesoikeudessa on kolme (3) väliesmiehistä. Yksi välies on Qlikin nimittämä. Yksi väliesmiehistä on Asiakan nimittämä. Kolmannesta väliesmiehestä sovitaan Osapuolten kesken, ja jos yksimielisyyttä ei saavuteta tai jos valittu välies ei pysty tai ei halua toimia väliesmiehenä, valinta tapahtuu HKIAC:n toimesta. Väliesmenettely tapahtuu englannin kielellä. Osapuolet vastaavat omista kuluistaan ja kustannuksistaan asianajajien palkkiot mukaan lukien, mutta väliesmiehet voivat tuomiossa määrätä väliesmenettelyn kaikki hallinnolliset kulut väliesmiesten palkkiot mukaan lukien sen Osapuolen kannettaviksi, joka ei voittanut väliesmenettelyä. Väliesmiesten päätös on lopullinen ja sitoo molempia Osapuolia, ja se voidaan panna täytäntöön kaikissa tuomioistuimissa.</p>		<p>†† The arbitration shall be administered by the Hong Kong International Arbitration Centre ("HKIAC") pursuant to its rules and procedures. There shall be three (3) arbitrators. One arbitrator shall be appointed by Qlik. One arbitrator shall be appointed by Customer. The third arbitrator shall be agreed between the Parties, and failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the HKIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrators may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrators shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>	
<p>††† Väliesoikeus on kolmijäseninen. Väliesmiehet valitaan seuraavasti: Yksi välies on Asiakan nimeämä, yksi välies on Qlikin nimeämä ja kolmannen väliesmiehen nimeävät täten nimetyt kaksi väliesmiehistä. Väliesmenettely käydään Mumbaissa. Väliesmenettely käydään englannin kielellä. Väliesmiesten palkkiot vahvistetaan kirjallisesti. Osapuolet ovat vastuussa omista kuluistaan ja kustannuksistaan asianajajien palkkiot mukaan lukien, mutta väliesmenettelyoikeus voi päättää väliesmenettelyn kaikkien hallinnollisten kustannusten määräämisestä väliespalkkiot mukaan lukien sen Osapuolen maksettaviksi, joka ei voittanut väliesmenettelyä. Väliesmiesten päätös on lopullinen ja sitoo molempia Osapuolia sitova, ja se voidaan panna täytäntöön kaikissa tuomioistuimissa.</p>		<p>††† The arbitration shall be conducted before a panel of three arbitrators, selected as follows: one arbitrator shall be nominated by Customer; one arbitrator shall be nominated by Qlik; and the third arbitrator shall be jointly nominated by the two arbitrators so nominated. The place of arbitration shall be Mumbai. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The arbitrator's award shall be substantiated in writing. The Parties shall bear their own costs and expenses including attorney's fees, but the court of arbitration may decide to allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>	

<p>†††† Välimiesmenettelyä hallinnoidaan Singapore International Arbitration Centren ("SIAC") toimesta. Välimiesoikeus on yksijäseninen. Välimiehestä sovitaan Osapuolten kesken. Jos yksimielisyyttä ei saavuteta tai jos valittu välimies ei pysty tai ei halua toimia välimiehenä, valinta tapahtuu SIAC:n toimesta. Välimiesmenettely käydään englannin kielellä. Osapuolet vastaavat omista kuluistaan ja kustannuksistaan asianajajien palkkiot mukaan lukien, mutta välimies voi tuomiossa määrätä välimiesmenettelyn kaikki hallinnolliset kulut välimiesten palkkiot mukaan lukien sen Osapuolen kannettaviksi, joka ei voittanut välimiesmenettelyä. Välimiehellä on oikeus määrätä muun muassa velvoitteen suorittamisesta ja kiello- ja teettotuomioista. Välimiehen päätös on lopullinen ja sitoo molempia Osapuolia, ja se voidaan panna täytäntöön kaikissa tuomioistuimissa.</p>	<p>†††† The arbitration shall be administered by the Singapore International Arbitration Centre ("SIAC"). There shall be one arbitrator. The arbitrator shall be agreed between the Parties. Failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the SIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The Parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The arbitrator shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>
<p>††††† Välimiesmenettelyä hallinnoi välimiesinstituutti China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) omien sääntöjensä ja menettelyjensä mukaisesti. Mukana on kolme (3) välimiestä. Kumpikin Osapuoli nimeää yhden välimiehen. Kolmannelta välimiehestä Osapuolet sopivat keskenään, mutta jos tästä ei päästä yksimielisyyteen tai jos valittu välimies ei pysty tai ole halukas toimimaan, CIETAC toimii nimeävänä viranomaisena. Välimiesmenettely käydään englannin kielellä. Osapuolet maksavat omat kulunsa ja menonsa, mukaan lukien lakimiesten palkkiot, mutta välimiehet voivat päätöksen jälkeen osoittaa kaikki hallinnolliset välimiesmenettelykulut, mukaan lukien välimiesten palkkiot, hävinneelle Osapuolelle. Välimiesten päätös on lopullinen ja sitova kummallekin Osapuolelle, ja se on täytäntöönpanokelpoinen missä tahansa tuomioistuimissa. Huolimatta siitä, mitä tässä Sopimuksessa on mainittu, kumpikin Osapuoli voi hakea milloin tahansa kielto määräystä tai väliaikaista turvaamistoimea toimivaltaisessa tuomioistuimissa kyseisen Osapuolen kiireellisten intressien suojelemiseksi</p>	<p>††††† The arbitration shall be administered by the China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) pursuant to its rules and procedures. There shall be three (3) arbitrators. Each Party will appoint one arbitrator each. The third arbitrator shall be agreed between the Parties, and failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or unwilling to act, the appointing authority shall be the CIETAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The Parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrators may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party who did not prevail. The decision of the arbitrators shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, either Party may at any time seek injunctive or interlocutory relief in a court of competent jurisdiction in order to protect any urgent interest of such Party.</p>



## QLIK-KÄYTTÄJÄLISENSSISOPIMUKSEN LISÄYS 1 SaaS-palvelut

Tätä SaaS-palveluiden lisäystä Qlik-käyttäjän lisenssisopimukseen ("sopimus") sovelletaan asiakkaan saamaan SaaS-palveluiden kaikkeen käyttöön.

### 1. Määritelmät

1.1. "Sisältö" tarkoittaa tietoja, tietoja, medioita tai muuta sisältöä, jonka asiakas tai muu valtuutettu käyttäjä tarjoaa SaaS-palveluiden kanssa käytettäväksi.

1.2. "Qlikin Hyväksyttävää Käyttöä Koskeva Käytäntö" tarkoittaa Qlikin tuolloin voimassa olevaa Isännöidyn SaaS-palvelun hyväksyttävää käyttöä koskevaa käytäntöä, joka koskee sisältöä, joka on tällä hetkellä määritelty lakiperiaatteissa osoitteessa [www.qlik.com](http://www.qlik.com).

1.3. "Sivusto" tarkoittaa Qlikin verkkosivustoa, joka sijaitsee osoitteessa [www.qlikcloud.com](http://www.qlikcloud.com) (ja kaikkia Qlik-aliverkkotunnuksia, jotka on asetettu asiakkaiden saataville osana maksettua SaaS-palvelua).

### 2. Asiakkaan Vastuu

2.1. **Noudattamista.** Asiakkaan ja valtuutettujen käyttäjien on käytettävä SaaS-palveluita ja sisältöä sopimuksen, tämän lisäyksen, Qlik-hyväksyttävän käyttöpolitiikan ja kaikkien Sivustoilla saatavilla olevien SaaS-palveluiden käyttöä koskevien materiaalien mukaisesti, mukaan lukien, mutta rajoittumatta, vuokralaisen rekisteröinti ja asetukset prosessien ja Qlikin tietosuojaja- ja tietosuojakäytäntöjen mukaisesti. Asiakas vastaa suoraan kaikista osapuolten mahdollisista rikkomuksista, jotka se sallii pääsyn SaaS-palveluihin, mukaan lukien valtuutetut käyttäjät ja valtuutetut kolmannet osapuolet. Valtuutetut käyttäjän sisäänkirjautumistiedot ovat luottamuksellisia, eikä niitä saa jakaa luvattomien käyttäjien tai kolmansien osapuolien kanssa, eikä niitä voida määrittää mihinkään sähköpostiosoitteeseen tai ryhmäosoitekirjaan. Jos kolmas osapuoli, joka on saanut käyttöoikeuden asiakkaan tai jonkin valtuutetun käyttäjän kautta, käyttää luvattomasti asiakasta, asiakas ilmoittaa siitä välittömästi Qlikille ja ryhtyy kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin tällaisen luvattoman käytön lopettamiseksi. Asiakas tarjoaa Qlikille sellaista yhteistyötä ja apua, joka liittyy sellaiseen luvattomaan käyttöön, jota Qlik voi kohtuudella pyytää. Asiakas myöntää, että suojatakseen sisällön siirtoa sivustoon ja SaaS-palveluihin, asiakkaan vastuulla on käyttää suojattua salattua yhteyttä yhteydenpitoon SaaS-palveluihin.

2.2. **Tietosuojakäytäntö.** Asiakas myöntää, että SaaS-palveluita isännöi kolmas osapuoli. Tällaisen kolmannen osapuolen osoitteessa [www.aws.amazon.com/privacy](http://www.aws.amazon.com/privacy), julkaisema tietosuojakäytäntö ja siinä tarkoitettujen käytännöt koskevat SaaS-palveluita. Qlik voi poistaa tai päivittää kolmannen osapuolen palveluntarjoajansa milloin tahansa, ja tällaisen seuraajan tarjoajan tietosuojakäytäntöä sovelletaan sivustoon ja SaaS-palveluihin. Qlikin eväste- ja tietosuojakäytäntöä, joka sijaitsee osoitteessa [www.qlik.com](http://www.qlik.com), sovelletaan vain asiakkaan ja valtuutetun käyttäjän rekisteröinti- ja tilinhallintotietoihin.

2.3. **Yksityisyyden Suoja.** Ellei Qlik nimenomaan sovi toisin kirjallisesti, Asiakas ei saa käyttää tai tallentaa ETA / Sveitsin / Yhdistyneen kuningaskunnan henkilötietoja (sellaisina kuin ne on määritelty EU: n / Sveitsin / Yhdistyneen kuningaskunnan asiaa koskevassa lainsäädännössä) tai sisältöä, jota SaaS-palvelun kanssa voidaan säännellä toimialakohtaisella lainsäädännöllä. Qlik ei ole rekisterinpitäjä eikä tietojenkäsittelijä (sellaisena kuin se on määritelty asiaa koskevassa EU: n / Sveitsin lainsäädännössä) asiakkaan tai valtuutetun käyttäjän syöttämään henkilötietosisältöön. Asiakas on yksin vastuussa sovellettavien tietosuojalakien noudattamisesta, jotka koskevat Asiakkaan ja sen valtuutettujen käyttäjien SaaS-palveluiden ja sisällön käyttöä, mukaan lukien, mutta rajoittumatta, EU: n yleinen tietosuojasetus ja muut yksityisyyden / tietosuojan velvoitteet suhteeseen tällaisen sisällön käsittelyyn (mukaan lukien, mutta rajoittumatta, velvollisuudet poistaa tietoja, käsitellä niitä laillisesti ja rajoitukset, jotka koskevat siirtoa ETA: n / Sveitsin / UK: n ulkopuolelle ja vastaaminen rekisteröidyn pääsyyntöihin). Kaikki SaaS-palveluiden käyttämä tai Sisällön sisältö voidaan tallentaa ETA / Sveitsi / Iso-Britannia ulkopuolella sijaitseville palvelimille, paitsi jos asiakas on valinnut ja käyttänyt vaihtoehtoja (jos käytettävissä) tietojen säilyttämiseksi merkityksellisillä palvelimilla ETA / Sveitsi / UK. Lisäksi asiakas ja valtuutetut käyttäjät eivät saa tallentaa ylläpitämään, käsittelemään tai välittämään arkaluontoisia henkilötietoja, mukaan lukien, mutta rajoittumatta, taloudelliset tiedot, maiden tunnistenumerot (kuten sosiaaliturva, sosiaaliturva, ajokortti tai passinumero) tai suojattuja terveystietoja (sellaisena kuin se on määritelty vuoden 1996 sairausvakuutusten siirrettävyyttä ja vastuullisuutta koskevassa laissa (HIPAA)) SaaS-palveluissa.

## QLIK USER LICENSE AGREEMENT ADDENDUM 1 SaaS Services

This SaaS Services Addendum to the Qlik User License Agreement ("Agreement") shall apply to and govern all use of SaaS Services by Customer.

### 1. Definitions

1.1. "Content" means information, data, media or other content provided by Customer or any Authorized User for use with the SaaS Services.

1.2. "Qlik Acceptable Use Policy" means Qlik's then-current Hosted SaaS Services Acceptable Use Policy regarding Content currently set forth under Legal Policies at [www.qlik.com](http://www.qlik.com).

1.3. "Site" refers to Qlik's website located at [www.qlikcloud.com](http://www.qlikcloud.com) (and any Qlik subdomains made available to Customers as part of a paid SaaS Service).

### 2. Customer Responsibilities

2.1. **Compliance.** Customer and Authorized Users shall use the SaaS Services and the Content in accordance with the Agreement, this Addendum, the Qlik Acceptable Use Policy and any materials available on the Site regarding the use of the SaaS Services, including but not limited to tenant registration and set up processes and Qlik's privacy and security policies. Customer shall be directly responsible for any violations of any of the foregoing by any party that it allows to access the SaaS Services, including Authorized Users and Authorized Third Parties. Authorized User login credentials are confidential and not permitted to be shared with any unauthorized user or third party and may not be assigned to any email alias or group address book. In the event of any unauthorized use by any third party that obtained access through Customer or any of its Authorized Users, Customer will immediately notify Qlik and take all steps necessary to terminate such unauthorized use. Customer will provide Qlik with such cooperation and assistance related to any such unauthorized use as Qlik may reasonably request. Customer acknowledges that in order to protect transmission of Content to the Site and the SaaS Services, it is Customer's responsibility to use a secure encrypted connection to communicate with the SaaS Services.

2.2. **Privacy Policy.** Customer acknowledges that the SaaS Services are hosted by a third-party provider. The privacy policy posted by such third party at [www.aws.amazon.com/privacy](http://www.aws.amazon.com/privacy), and the policies referred to therein, shall apply to the SaaS Services. Qlik may remove or update its third-party provider at any time and any such successor provider's privacy policy shall apply to the Site and the SaaS Services. Qlik's Cookie & Privacy Policy, located at [www.qlik.com](http://www.qlik.com), shall apply to Customer and Authorized User registration and account administration information only.

2.3. **Privacy Compliance.** Unless Qlik specifically agrees otherwise in writing, Customer shall not use or store EEA/Swiss/UK personal data (as defined under EU/Swiss/UK relevant law) or any Content that may be governed by industry specific legislation with the SaaS Service. Qlik is neither the Data Controller nor the Data Processor (as defined under relevant EU/Swiss law) of any personal data Content inputted by Customer or any Authorized User. Customer shall remain solely liable and responsible for complying with applicable privacy laws with respect to Customer's and its Authorized Users' use of the SaaS Services and the Content, including but not limited to EU General Data Protection Regulation and any other privacy/data protection obligations in relation to the processing of such Content (including but not limited to the obligations to delete data, process it lawfully, and restrictions regarding transfer outside of the EEA/Switzerland/UK, and responding to data subject access requests). All Content used by or within the SaaS Services may be stored on servers located outside of the EEA/Switzerland/UK, unless options (if available) are selected and used by the Customer to retain the data on relevant servers within the EEA/Switzerland/UK. Further, Customer and Authorized Users are not permitted to store maintain, process or transmit sensitive personal information, including but not limited to financial information, country identification numbers (such as social insurance, social security, driver's license or passport numbers) or Protected Health Information (as defined under the Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPAA)) in the SaaS Services.

2.4. **Vastuu Sisällöstä.** Asiakas tunnustaa ja hyväksyy sen, että (i) Asiakkaalla on yksin vastuu määrittää, mitkä valtuutetut käyttäjät pääsevät SaaS-palveluihin ja mitä sisältöä valtuutetut käyttäjät voivat käyttää SaaS-palveluiden kautta, (ii) Qlikilla ei ole velvollisuutta valvoa mitään sisältöä, (iii) Qlik ei valvo, tulkitse, tarkista tai tue Asiakkaiden tai valtuutettujen käyttäjien SaaS-palveluissa saatavana olevaa sisältöä, (iv) Qlik ei ole vastuussa minkään Sisällön oikeudesta, täydellisyydestä, tarkoituksenmukaisuudesta, tekijänoikeuksien noudattamisesta tai laillisuudesta SaaS Services, (v) asiakas, eikä Qlik, on täysin vastuussa kaikesta Sisällön tallentamisesta ja varmuuskopioinnista; ja (vi) jollei osiosta 3 muuta johdu, asiakas on yksin vastuussa minkä tahansa valtuutetun käyttäjän sivustolle tai SaaS-palveluihin sijoittaman sisällön lähettämisestä ja / tai poistamisesta. Asiakas on yksin vastuussa sisällön kehittämisestä, sisällöstä, toiminnasta, ylläpidosta ja käytöstä. Asiakas edustaa ja takaa täten itsensä ja valtuutettujen käyttäjiensä puolesta, että (a) hänellä on kaikki oikeudet sisältöön, jota tarvitaan sisällön lataamiseen, käyttöön, näyttämiseen, julkaisemiseen, jakamiseen ja jakeluun SaaS: n käytön aikana Palvelut; ja (b) Sisällön tallentaminen, näyttäminen, julkaiseminen, suorittaminen, integrointi, käyttö ja siirtäminen SaaS-palveluiden kautta ei ole minkään lain tai näiden ehtojen vastaista.

2.5. **Valtuutetut Kolmannet Osapuolet.** Asiakas on yksin vastuussa valtuutettujen kolmansien osapuolten käyttämästä SaaS-palveluita. Jos asiakas päättää saada valtuutetun kolmannen osapuolen pääsyn sivustoon tai SaaS-palveluihin sen puolesta, asiakas myöntää, että asiakas, ei Qlik, on yksin vastuussa ja vastuussa (i) tällaisen valtuutetun kolmannen osapuolen teoista ja laiminlyönneistä, jotka liittyvät SaaS-palvelut; (ii) mikä tahansa sisältö, jota asiakas pyytää tai valtuuttaa kolmannelle osapuolelle sisällyttämään SaaS-palveluihin; ja (iii) sellaiselle valtuutetulle kolmannelle osapuolelle annettujen valtakirjojen antaminen, poistaminen ja / tai poistaminen käytöstä. Lisäksi, jos asiakas pyytää valtuutettua kolmatta osapuolta tai kehottaa sitä tuomaan tai lähettämään sisältöä SaaS-palveluihin, valtuutetun kolmannen osapuolen tällaisia toimia pidetään asiakkaan toimina. Tämän osan 2.5 soveltamiseksi valtuutettuihin kolmansiin osapuoliin luetaan Qlik-työntekijät, jotka käyttävät SaaS-palveluita asiakkaan pyynnöstä.

### 3. Toimikausi ja Irtisanominen

3.1. Qlik voi lopettaa pääsyn kaikkiin tai osaan SaaS-palveluista milloin tahansa, mikäli sovellettava laki sitä vaatii, tulee voimaan välittömästi, mikä voi johtaa kaiken asiakkaan alaverkkotunnuksen tietojen tuhoutumiseen. Asiakas voi pyytää aliverkkotunnuksen poistamista sivustosta milloin tahansa tilauksen voimassaoloaikana (mikä johtaa asiakkaan pääsyn lopettamiseen SaaS-palveluihin) lähettämällä pyyntö osoitteeseen support@qlik.com. SaaS-palveluiden voimassaolon päättyessä tai vanhentuessa asiakkaan oikeus päästä SaaS-palveluihin ja käyttää niitä lakkaa automaattisesti. Qlik poistaa kaiken Asiakkaan tiliin liittyvän sisällön kuuden (6) kuukauden kuluessa irtisanomisesta tai voimassaolon päättyemisestä. Mitään ennakko- tai jälkikäteen maksettua maksua ei palauteta tai hyvitetä, mikäli sopimus päättyy tai vanhenee.

### 4. Korvaus ja Takuu

4.1. **Asiakkaan Korvaus.** Asiakkaan on puolustettava, korvattava ja pidettävä hallussaan vaarattomia Qlikia, sen tytäryhtiöitä ja kutakin heidän työntekijäänsä, urakoitsijoita, johtajia, toimihenkilöitä, toimittajia ja edustajia kaikista vastuista, vaatimuksista ja kuluista, mukaan lukien kohtuulliset asianajajien palkkiot, jotka syntyvät tai liittyvät niihin kolmannen osapuolen vaatimukset, jotka väittävät: (i) kolmansien osapuolten tai valtuutettujen käyttäjien yksityisyyden tai muiden oikeuksien loukkaamista SaaS-palvelujen yhteydessä (paitsi siltä osin kuin ne johtuvat IP-vaatimuksista) tai (ii) kohdan 2.2 rikkomista.

4.2. **Takuu.** SaaS-palveluiden tilausjakson aikana SaaS-palvelut toimivat olennaisesti sovellettavien ohjeiden mukaisesti. Edellyttäen, että asiakas ilmoittaa Qlikille tämän takuun mukaisesta vaatimuksesta 30 päivän kuluessa siitä päivästä, jona vaatimuksen perusteena oleva ehto ilmaantuu, asiakkaan yksinomainen oikeussuojakeino ja Qlikin yksinomainen vastuu tämän takuun rikkomisesta ovat Qlikin valinnassa. ja kustannukset joko: (i) korjaamaan tai korvaamaan virheelliset SaaS-palvelut tai (ii) irtisanomaan tilauslomake kyseessä oleville SaaS-palveluille ja palauttamaan asiakkaalle suhteessa kaikki käyttämättömät ennakkomaksut palkkiot irtisanomisesta lukien voimaantulopäivä. mutta missään tapauksessa vähemmän kuin tuhat dollaria (1 000 USD).

4.3. ELLEI TÄSSÄ KOHDASSA OLE NIMENOMAISESTI SOVITTU TOISIN, SAAS-PALVELUT TARJOTAAN ILMAN MINKÄÄNLAINAISIA NIMENOMIAISIA TAI KONKLUDENTTISIA TAKUITA TAI MUUTA VASTUUTA, MUKAAN LUKIEN KONKLUDENTTISET TAKUUT LIITTYEN YHTÄÄLTÄ SOVELTUVUUTEEN SELLAISEEN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN, JOHON SAAS-PAVELUITA YLEENSÄ

2.4. **Responsibility for Content.** Customer acknowledges and agrees that (i) Customer has sole responsibility to determine which Authorized Users gain access to the SaaS Services and which Content such Authorized Users may access via the SaaS Services, (ii) Qlik has no obligation to monitor any Content, (iii) Qlik does not control, interpret, verify or endorse the Content that Customers or Authorized Users make available on the SaaS Services, (iv) Qlik is not responsible for the accuracy, completeness, appropriateness, copyright compliance or legality of any Content accessible using the SaaS Services, (v) Customer, and not Qlik, is fully responsible for all storage and backup of Content; and (vi) subject to Section 3, Customer is solely responsible for the uploading and/or deletion of any Content placed on the Site or with the SaaS Services by any Authorized User. Customer is solely responsible for the development, content, operation, maintenance and use of Content. Customer hereby represents and warrants on behalf of itself and its Authorized Users that (a) it has all of the rights in the Content necessary for the uploading, use, display, publishing, sharing and distribution of the Content in the course of using the SaaS Services; and (b) the storage, display, publication, performance, integration, use and transmission of Content through the SaaS Services does not violate any law or these Terms.

2.5. **Authorized Third Parties.** Customer is solely responsible for its Authorized Third Parties' use of the SaaS Services. If Customer chooses to have an Authorized Third Party access the Site or the SaaS Services on its behalf, Customer acknowledges that Customer, and not Qlik, is solely responsible and liable for (i) the acts and omissions of such Authorized Third Party in connection with the SaaS Services; (ii) any Content that Customer requests or instructs the Authorized Third Party to include in the SaaS Services; and (iii) the issuance, removal and/or deactivation of the credentials issued for such Authorized Third Party. Further, if Customer requests or instructs a Authorized Third Party to import or upload Content to the SaaS Services, such actions by the Authorized Third Party shall be deemed to be the actions of Customer. For purposes of this Section 2.5, Authorized Third Parties include Qlik employees accessing the SaaS Services at the request of Customer.

### 3. Term and Termination

3.1. Qlik may terminate access to all or any part of the SaaS Services at any time if required by applicable law, effective immediately, which may result in the destruction of all information within Customer's subdomain. Customer may request to delete its subdomain from the Site at any time during its subscription term (which will result in the termination of Customer's access to the SaaS Services) by providing a request to support@qlik.com. Upon any termination or expiration of the SaaS Services Term, Customer's right to access and use the SaaS Services shall automatically cease. Qlik will delete all Content associated to Customer's account within six (6) months following such termination or expiration. No refunds or credits of any prepaid fees shall be granted in the event of any termination or expiration.

### 4. Indemnification and Warranty

4.1. **Indemnification by Customer** Customer shall defend, indemnify and hold harmless Qlik, its affiliates and each of their respective employees, contractors, directors, officers, suppliers and representatives from all liabilities, claims, and expenses, including reasonable attorneys' fees, that arise from or relate to any third party claims alleging: (i) violation of any privacy or other rights of any third party or any Authorized User in connection with the SaaS Services (except to the extent arising from an IP Claim) or (ii) any breach of Section 2.2..

4.2. **Warranty.** During the subscription period for the SaaS Services, the SaaS Services will perform materially in accordance with the applicable Documentation. Provided that Customer notifies Qlik of a claim under this warranty within 30 days of the date on which the condition giving rise to the claim first appears, Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) repair or replace the non-conforming SaaS Services or (ii) terminate the Order Form for the affected SaaS Services and refund Customer, on a pro rata basis, any unused, prepaid fees as of the termination effective date. but in no event less than one thousand dollars (USD \$1,000).

4.3. EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS SECTION, THE SAAS SERVICES ARE PROVIDED WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF, MERCHANTABILITY, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND ANY WARRANTIES IMPLIED BY ANY COURSE OF PERFORMANCE OR USAGE OF TRADE, ALL OF WHICH

KÄYTETÄÄN JA TOISAALTA SOVELTUVUUTEEN TIETTYYN ERITYISEEN TARKOITUKSEEN SEKÄ TAKUUT, JOIDEN VOITAIISIIN KATSOA JOHTUVAN PALVELUIDEN SUORITUKSESTA TAI KAUPPATAVASTA, JA KAIKKI TÄLLAISET TAKUUT POISSULJETAAN NIMENOMAISESTI. QLIK SEKÄ SEN JOHTOON KUULUVAT HENKILÖT, TYÖNTEKIJÄT, EDUSTAJAT, TOIMITTAJAT, KUMPPANIT, PALVELUNTARJOAJAT JA LISENSSINANTAJAT EIVÄT TAKAA, ETTÄ: (I) SAAS-PALVELUT TAI SIVUSTO TOIMIVAT KESKEYTYKSETTÄ TAI OVAT VIRHEETTÖMIÄ; (II) SAAS-PALVELUT JA/TAI SIVUSTO EIVÄT SISÄLLÄ TIETOKONEVIRUKSIA TAI MUITA HAITALLISIA OHJELMISTOKOMPONENTTEJA; TAI (III) SAAS-PALVELUIDEN JA/TAI SIVUSTON KÄYTÖN TULOKSET TÄYTTÄVÄT ASIAKKAIDEN TAI VALTUUTETTUIEN KÄYTTÄJIEN VAATIMUKSET.

## 5. Alitoimialueet

5.1. Jos asiakkaalla on oikeus valita Qlik-aliverkkotunnus käytettäväksi SaaS-palveluiden kanssa, tällainen aliverkkotunnus ei saa loukata tai loukata kolmansien osapuolien immateriaalioikeuksia tai sisältää loukkaavaa, säädyttöä, mautonta tai muuta kielteistä kieltä. Qlik-aliverkkotunnusten nimillä on mahdollisuuksien mukaan oltava selkeä tai merkityksellinen yhteys asiakkaan nimeen, tuotemerkkiin tai tavaramerkkiin tai tarkoitukseen ja niiden on oltava riittävän ainutlaatuisia estääkseen sekaannusta muiden yksiköiden, tuotemerkkien tai tavaramerkkien kanssa. Qlik pidättää oikeuden valvoa, hylätä, peruuttaa tai peruuttaa mitä tahansa Qlik-aliverkkotunnusta, joka ei ole tällaisen käytännön mukainen. Qlik pidättää kaikki omistusoikeudet ja oikeudet mihin tahansa Qlik-aliverkkotunnuksiin ja myöntää Asiakkaalle rajoitetun, ei-yksinoikeuden, ei alalisensoitavissa olevan, peruutettavan luvan käyttää Qlik-aliverkkotunnusta vain SaaS-palveluiden yhteydessä, niin kauan kuin Asiakkaalla on voimassa oleva SaaS-tilaus Palvelut. Asiakas sitoutuu siihen, että Qlik voi lähettää asiakkaalle tärkeitä tietoja ja ilmoituksia Sivustosta ja / tai SaaS-palveluista sähköpostitse, tekstiviestitse tai muulla tavalla.

ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. QLIK AND ITS OFFICERS, DIRECTORS, EMPLOYEES, AGENTS, SUPPLIERS, PARTNERS, SERVICE PROVIDERS AND LICENSORS DO NOT WARRANT THAT: (I) THE SAAS SERVICES OR THE SITE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE , (II) THE SAAS SERVICES AND/OR THE SITE ARE FREE OF VIRUSES OR OTHER HARMFUL COMPONENTS; OR (III) THE RESULTS OF USING THE SAAS SERVICES AND/OR THE SITE WILL MEET CUSTOMER'S OR AUTHORIZED USERS'REQUIREMENTS.

## 5. Subdomains

5.1. If Customer is permitted to choose a Qlik subdomain name for use with the SaaS Services, such subdomain name may not infringe or violate third party intellectual property rights or include offensive, obscene, vulgar or other objectionable language. Qlik subdomain names must, whenever feasible, have a clear or meaningful connection to the Customer's name, brand or trademark or purpose and be unique enough to prevent confusion with other entities, brands or trademarks. Qlik reserves the right to monitor, reject, revoke or cancel any Qlik subdomain name that is not in compliance with such policies. Qlik retains all ownership and rights to any Qlik subdomains and grants Customer a limited, non-exclusive, non-sublicensable, revocable, license to use the Qlik subdomain solely in connection with SaaS Services for as long as Customer has a current subscription for the SaaS Services. Customer agrees that Qlik may send Customer important information and notices regarding the Site and/or the SaaS Services by email, text messaging or other means.



## QLIK-KÄYTTÄJÄLISENSSISOPIMUKSEN LISÄYS 2

### Saksassa, Itävallassa ja Australiassa olevat Asiakkaat

Tätä Qlik-käyttäjän lisenssisopimuksen ("sopimus") lisäystä sovelletaan asiakkaisiin, jotka ostavat Qlik-tuotteita ja joilla on sopimusosoite Saksassa, Itävallassa ja Australiassa, ja korvaa sopimuksen ristiriitaiset ehdot.

**1. Saksassa ja Itävallassa olevat Asiakkaat.** Tämän kohdan 1 ehdot koskevat kaikkia Asiakkaita, jotka hankkivat lisenssiavaimen tai -avaimet QlikTech GmbH:lta tämän Sopimuksen taulukossa 1 esitetyn mukaisesti ja ilmoittavat tilauslomakkeessa Saksassa tai Itävallassa olevan osoitteen.

**1.1. Rajoitettu takuu.** Tämän Sopimuksen kohta 2 ei koske Sopimuksen perusteella myönnettyjä pysyviä Ohjelmistolisenssejä. Niihin sovelletaan seuraavaa rajoitettua takuuta: Qlik takaa, että tämän Sopimuksen mukaan toimitettu ensimmäinen Ohjelmistoversio (lukuun ottamatta siihen Tuen seurauksena toimitettuja päivityksiä) antaa Dokumentoinnissa määritetyt toiminnot ("sovitut toiminnot") rajoitettuna takuuajana Toimituspäivän jälkeen, kun sitä käytetään suositellussa laitteistokokoonpanossa. Tässä kohdassa käytettynä "rajoitettu takuuajana" merkitsee yhtä (1) vuotta. Eioleellisia vaihteluita sovitusta toiminnoista ei oteta huomioon, eivätkä ne anna takuuoikeuksia. Takuuvaateen tekemiseksi Asiakkaan on ilmoitettava asiasta Qlikille kirjallisesti rajoitettuna takuuajana. Jos Ohjelmiston toiminnot vaihtelevat oleellisesti sovitusta toiminnoista, Qlikillä on oikeus korjata tai vaihtaa Ohjelmisto uusintatoimeenpanona ja oman harkintansa varassa. Jos tämä ei onnistu, Asiakkaalla on oikeus perua ostosopimus (sopimuksen purkaminen).

**1.2. Tilauksia koskeva rajoitettu takuu.** Tämän Sopimuksen mukaan myönnettyihin tilauksiin sovelletaan seuraavaa rajoitettua takuuta:

**1.2.1.** Osapuolet sopivat ja suostuvat siihen, että Qlik-tuotteet, toimitetaan ilman minkäänlaista nimenomaista tai konkludentista takuuta, mukaan lukien konkludentiset takuut tuotteen myyntikelpoisuudesta, tyydyttävästä laadusta ja sopivuudesta tiettyyn tarkoitukseen. Qlik korjaa mahdolliset virheet osana jatkuvia tukivieltoita, jotka sisältyvät Tukimaksuun ja ovat täysin sen kattamia. Lisäksi Qlik ja sen myyjät eivät anna mitään takuuta siitä, että Asiakas voi käyttää Qlik-tuotteita keskeytyksittä ja virheittä. Qlik ei takaa tai vakuuta, että se korjaa GeoAnalytics- tai Geocoding-data mahdollisesti olevat virheet tai epätarkkuudet. Asiakas käyttää Qlik-tuotteita täysin omalla vastuullaan.

**1.2.2.** Osapuolet sopivat ja suostuvat siihen, että Asiakkaan lakisääteisiin takuuoikeuksiin sovelletaan seuraavia muutoksia:

- (a) Qlikillä ei ole vastuuta Ohjelmiston ensimmäisistä olennaisista puutteista (*Sachmängel*) riippumatta siitä, ovatko ne Qlikin syytä vai eivät (*verschuldensunabhängig*);
- (b) Asiakkaan (i) oikeus alennukseen (*Minderung*), (ii) kompensatioon ja (iii) pidätykseen suljetaan pois, ellei Asiakas suhteessa kohtiin (ii) ja (iii) saata voimaan tällaisia oikeuksiaan sellaisten vaateiden pohjalta, jotka on saatettu voimaan lainvoimaisella tuomiolla;

## QLIK USER LICENSE AGREEMENT – Addendum 2

### Customers in Germany, Austria and Australia

This Addendum to the Qlik User License Agreement ("Agreement") shall apply to Customers who purchase Qlik Products and have a contract address in Germany, Austria and Australia, and supersedes any conflicting terms in the Agreement

**1. Customers in Germany or Austria.** The terms in this Section 1 are applicable to any Customer who obtains its license key(s) from QlikTech GmbH, as set forth in Table 1 of this Agreement; and designates an address on an Order Form in Germany or Austria.

**1.1. Limited Warranty.** With regard to perpetual Software licenses issued under this Agreement, Section 2 of the Agreement does not apply. Instead, the following limited warranty shall apply: Qlik warrants that the initial version of the Software delivered hereunder (but excluding any updates thereto provided as a result of Support) provides the functionalities set forth in the Documentation (the "agreed upon functionalities") for the limited warranty period following the Delivery Date when used on the recommended hardware configuration. As used in this Section, "limited warranty period" means one (1) year. Non-substantial variation from the agreed upon functionalities shall not be considered and does not establish any warranty rights. To make a warranty claim, Customer must notify Qlik in writing during the limited warranty period. If the functionalities of the Software vary substantially from the agreed upon functionalities, Qlik shall be entitled, by way of re-performance and at its own discretion, to repair or replace the Software. If this fails, Customer is entitled to cancel the purchase agreement (rescission).

**1.2. Limited Subscription Warranty.** With regard to subscriptions issued under this Agreement, the following limited warranty shall apply:

**1.2.1.** The Parties agree and acknowledge that the Qlik Products, are provided "without warranty of any kind, express or implied, including but not limited to, the implied warranties of merchantability, satisfactory quality, and fitness for a particular purpose, whereas Qlik shall remedy any defects in kind as part of its ongoing support obligations which are included and fully compensated by the Support Fee. Further, Qlik and its vendors disclaim any warranty that the Customer's use of the Qlik Products will be uninterrupted or error free. Qlik does not warrant or guarantee that it will correct any errors or inaccuracies in GeoAnalytics or Geocoding data. The Customer's use of the Qlik Products is solely at its own risk.

**1.2.2.** The Parties agree and acknowledge that the following modifications of Customer's statutory warranty rights shall apply:

- (a) Qlik shall have no liability for initial material defects of the Software (Sachmängel) regardless of whether they have been caused by Qlik's fault (verschuldensunabhängig);
- (b) The Customer's (i) right of reduction (Minderung), (ii) set-off and (iii) retention shall be excluded unless, as regards to (ii) and (iii), Customer asserts such rights on the basis of claims that have been asserted by a final court judgment;



- (c) Asiakkaan mahdolliset takuuvaateet Qlikiä vastaan vanhentuvat kahdentoista (12) kuukauden kuluttua lakisääteisen takuuaajan alkamisesta; ja
- (d) Epävarmuuden välttämiseksi Osapuolet sopivat ja suostuvat siihen, ettei lisätakuuaikojia sovelleta Ohjelmiston päivityksiin tai parannuksiin, jotka Qlik toimittaa tilauslisenssien ensimmäisen tai uusitun ajanjakson aikana. Kaikki hyvitysvaateet, joita Asiakas voi tehdä soveltuvan takuun puitteissa, ovat rajoitettuja tämän Sopimuksen kohdassa 4 asetetun vastuun rajoitusta koskevan ehdon mukaan.

KYSEISEN KOHDAN RAJOITETUT TAKUUT EIVÄT KOSKE OHJELMISTOJA TAI PALVELUJA, JOTKA TOIMITETAAN ASIAKKAALLE MAKSUTTA, EIVÄTKÄ ASIAKKAAN MUUNTELEMIA OHJELMISTOJA TAI TUEN YHTEYDESSÄ TOIMITETTAVIA PÄIVITYKSIÄ SIINÄ MÄÄRIN KUIN KYSEISET MUUTOKSET AIHEUTTIVAT VIAN.

**1.3. Kolmansien osapuolten immateriaalioikeuksien loukkaamista koskeva vastuunvapautus Saksassa ja Itävallassa.** Kohtaan 4.6 lisätään seuraava lause: ASIAKKAAN LAKISÄÄTEISET HYVITYSVAATEET EIVÄT KÄRSI EDELLYTTÄEN KUITENKIN ETTÄ KYSEISIÄ VAATEITA RAJOITTAA TÄSSÄ SOPIMUKSESSA ESITETTY VASTUUN RAJOITUS. TÄMÄN LIITTEEN KOHTA 1 JA SOPIMUKSEN KOHTA 5 OSOITTAVAT QLIKIN AINOAN VELVOITTEEN JA VASTUUN KOKONAISUUDESSAAN SEKÄ ASIAKKAAN YKSINOIKEUDEN JA AINOAN OIKEUSSUOJAKEINON IMMATERIAALIOIKEUKSIEN RIKKOMIS- TAI LOUKKAAMISTAPAUKSESSA.

**1.4. Vastuun rajoitus** Sopimuksen kohtia 4.1–4.3 ei sovelleta. Sen sijaan Qlikin lakisääteinen vastuu vahingoista rajoittuu seuraavasti riippuen jäljempänä kohdassa 1.4.2 olevista ehdoista:

1.4.1. Qlik on vastuussa vain sellaisista vahinkojen määrästä, jotka ovat tyypillisesti ennustettavissa ostosopimuksen solmimishetkellä niiden vahinkojen osalta, joiden syynä on olennaisen sopimusvelvoitteen vähäinen rikkomus (ts. sopimusvelvoitteen, jonka täyttäminen on olennaisen tärkeää tämän Sopimuksen täytäntöönpanolle ja jonka rikkomus vaarantaa Sopimuksen tarkoituksen, jonka täyttämiseen Asiakas säännöllisesti luottaa).

1.4.2. Qlik ei ole vastuussa vahingoista, joiden syynä on ei-oleellisen sopimusvelvoitteen vähäinen rikkomus. Edellä mainittu vastuunrajoitus ei koske mitään pakollista lakisääteistä vastuuta, etenkin Saksan tuotevastuulain mukaista vastuuta, erityisen takuun aiheuttamaa vastuuta, vahinkovastuuta, tahallista rikkomuksesta tai törkeästä huolimattomuudesta aiheutuvaa vastuuta tai minkäänlaisia tahallista rikkomuksesta tai huolimattomuudesta aiheutuvia henkilövammoja, kuolemaa tai terveydelle aiheutuvia vahinkoja.

1.4.3. Asiakkaan on ryhdyttävä kaikkiin kohtuullisiin toimiin vahinkojen välttämiseksi ja vähentämiseksi, etenkin otettava säännöllisesti varmuuskopioita datasta ja suoritettava turvatarkastuksia virusten ja muiden häiriöohjelmien torjumiseksi ja -havaitsemiseksi Asiakkaan IT-järjestelmissä.

1.4.4. Huolimatta ystä, jotka johtavat velvoitteisiin, Qlik ei ole vastuussa epäsuorista ja/tai seuraamuksellisista vahingoista, mukaan lukien voittojen tai korkojen menetyksestä, ellei kyseinen vahinko johdu Qlikin tahallista rikkomuksesta tai huolimattomuudesta.

(c) Any warranty claims of the Customer against Qlik shall become time-barred 12 months after the start of the statutory warranty period; and

(d) For the avoidance of doubt, the Parties agree and acknowledge no further warranty period shall apply in regard to updates or upgrades to the Software that Qlik provides during the initial or any renewal term of the subscription licenses. Any damage claim Customer has under an applicable warranty shall be limited by the limitation of liability provision set forth under Section 4 of this Agreement.

THE LIMITED WARRANTIES IN THIS SECTION DO NOT APPLY TO SOFTWARE OR SERVICES PROVIDED TO CUSTOMER FREE OF CHARGE, OR SOFTWARE THAT HAS BEEN ALTERED BY CUSTOMER, OR TO UPDATES PROVIDED UNDER SUPPORT, TO THE EXTENT SUCH ALTERATIONS CAUSED A DEFECT.

**1.3. Third Party Intellectual Property Infringement Indemnification in Germany or Austria.** Section 4.6 is supplemented by the following additional sentence: CUSTOMER'S STATUTORY CLAIMS FOR DAMAGES SHALL REMAIN UNAFFECTED, PROVIDED, HOWEVER; THAT ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED BY THE LIMITATION OF LIABILITY AS SET FORTH HEREUNDER. SECTION 1 OF THIS ADDENDUM AND SECTION 5 OF THE AGREEMENT STATE QLIK'S SOLE AND ENTIRE OBLIGATION AND LIABILITY, AND CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE RIGHT AND REMEDY, FOR INFRINGEMENT OR VIOLATION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

**1.4. Limitation of Liability.** Sections 4.1 to 4.3 of the Agreement are not applicable. Instead, subject to the provisions in 1.4.2 below, Qlik's statutory liability for damages shall be limited as follows:

1.4.1. Qlik shall be liable only up to the amount of damages as typically foreseeable at the time of entering into the purchase agreement in respect of damages caused by a slightly negligent breach of a material contractual obligation (i.e. a contractual obligation the fulfilment of which is essential for the proper execution of this Agreement, the breach of which endangers the purpose of this Agreement and on the fulfilment of which the Customer regularly relies).

1.4.2. Qlik shall not be liable for damages caused by a slightly negligent breach of a non-material contractual obligation. The aforesaid limitation of liability shall not apply to any mandatory statutory liability, in particular to liability under the German Product Liability Act, liability for assuming a specific guarantee, liability for damages caused by willful misconduct or gross negligence, or any kind of willfully or negligently caused personal injuries, death or damages to health.

1.4.3. Customer shall take all reasonable measures to avoid and reduce damages, in particular, to make back-up copies of data on a regular basis and to carry out security checks for the purpose of defending or detecting viruses and other disruptive programs within Customer's IT system.

1.4.4. Regardless of the grounds giving rise to liability, Qlik shall not be liable for indirect and/or consequential damages, including loss of profits or interest, unless such damage has been caused by Qlik's willful misconduct or gross negligence.

1.4.5. Siinä määrin kuin Qlikin vastuu on rajoitettu tai suljettu pois, sama koskee myös Qlikin laillisten edustajien, työntekijöiden, toimittajien, jälleenmyyjien ja välillisten edustajien henkilökohtaista vastuuta.

1.4.6. Jos asiakkailta on pysyvät luvat, vain oikeus saada Tukea lakkaa tämän Sopimuksen päättyessä.

**2. Takuut. Australiassa olevien Asiakkaiden rajoitukset ja vastuuvapautuslausekkeet.** Jos Asiakas (i) tekee sopimuksen QlikTech Australia Pty Ltd:n kanssa tämän Sopimuksen taulukossa 1 esitetyn mukaisesti; ja (ii) on "kuluttaja" kilpailu- ja kuluttajalain 2010 (Competition and Consumer Act (Cth)) mukaan, tällöin: (a) Asiakkaan oikeudet Sopimuksen kohdan 2 mukaan ovat erilliset ja ylimääräiset suhteessa takuisiin tai kuluttajatakuisiin, joita ei voida sulkea pois Australian lain puitteissa (mukaan lukien rajoituksetta kilpailu- ja kuluttajalain mukaiset kuluttajatakuut omistusoikeudesta ja hyväksyttävästä laadusta) ("oikeudet, joita ei voida sulkea pois"); tämän Sopimuksen rajoitukset, poissulkemiset ja vastuuvapautukset eivät sovellu siinä määrin kuin niiden tarkoituksena on sulkea pois oikeuksia, joita ei voida sulkea pois; ja (b) sellaisten vaateiden osalta, jotka liittyvät ei poissuljettavien oikeuksien rikkomukseen, Qlikin vastuu on rajoitettu Qlikin harkinnan mukaan (jos Qlik on lain nojalla niin tekemään) joko niiden tuotteiden täydentämiseen, vaihtamiseen tai korjaamiseen, joita rikkomus koski, tai täydentämisen, vaihtamisen tai korjaamisen kulujen maksamiseen, tai niiden palvelujen täydentämiseen tai täydentämiskulujen maksamiseen, joita rikkomus koski.

1.4.5. To the extent Qlik's liability is limited or excluded, the same shall apply in respect of any personal liability of Qlik's legal representatives, employees, suppliers, resellers and vicarious agents.

1.4.6. For customers with perpetual licenses, only the right to receive Support will end upon termination of the Agreement.

**2. Warranties.** Limitations and Disclaimers for Customers in Australia. If Customer (i) contracts with QlikTech Australia Pty Ltd, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) is a "consumer" under the Competition and Consumer Act 2010 (Cth), then: (a) Customer's rights under Section 2 of the Agreement are separate and additional to any warranties or consumer guarantees that cannot be excluded under Australian law (including, without limitation, consumer guarantees as to title and acceptable quality under the Competition And Consumer Act) ("Non-Excludable Rights"); the limitations, exclusions and disclaimers contained in this Agreement shall not be apply to the extent that they purport to exclude any Non Excludable Rights; and (b) with respect to claims relating to breach of any Non Excludable Rights, the liability of Qlik is limited (where Qlik is authorized by law to do so) at Qlik's option to any one of resupplying, replacing or repairing, or paying the cost of resupplying, replacing or repairing the goods in respect of which the breach occurred, or resupplying or paying the cost of resupplying, the services in respect of which the breach occurred.